A

COMPLETE GLOSSARY

(હજુ સુધા આવા મનીંગા કોઇ પણ છપાયા નથી.)

OF

ALL THE WORDS AND PHRASES occurring in

ROYAL READER NO. 1.

BY

DINSHAW MERWANJI KAUSKANANA,

ASST. TEACHER, L. H. S. SCHOOL, BROACH.

PUBLISHED AND SOLD BY

Karsondas N. Bookseller,—SURAT.

Forth edition.

Registered under Act XXV of 1867

Surat

PRINTED AT THE "DESHI MITRA" PRESS.

1901

Price 6 Annas.

FIRST READING BOOK.

First, *a.* (ફ્રર્ટ) પેહેલી.
Read-ing, *a.* (રીડિંગ) વાંચવાની.
Book, *n.* (બુક) ચોપડી.

PART. I ભાગપેહેલો.

The See-saw, હીંચકો.
See-saw, *n.* (સી સૉ) હીંચકો, ચકડોળ.
Look, *v.* (લુક) જુઓ.
At me =મારી તરફ.
Up, *adv.* ઉંચે, ઉપર.
Air, *n.* (એર) હવા, વાયુ.
In the air =હવામાં.
See, *v.* (સી) જુઓ.
Let go, (લેટ ગો) છૂટા મૂકું છું.
Both, *a.* (બોથ) બન્ને.
Hands, *n.* (હૅન્ડઝ) હાથો.
Yet, *adv* (યેટ) તોપણ.
Fall, *v.* (ફૉલ) પડવું.
Do not fall=પડતો નથી.
Now, *adv.* (નાઉ) હમણા ,હવે.
John, *n.* (જૉન) છોકરાનું નામ છે.
You, *pron* (યૂ) તમે.
Do try. *v.*(ડૂ ટ્રાઇ) યત્નકરો, કોશેશ [કરો.
Down, *adv.* (ડાઉન) નીચે.
Care, *n.* (કેઅર) સંભાળ
Take care=સંભાળ લો.
Hold, *v.* (હોલ્ડ) પકડવું.
Fast, *adv.* (ફાસ્ટ) મજબુતાઇથી.
Hold fast=મજબુતાઇથી પકડજો.
While, *adv.* (ઉ૦હાઈલ) જ્યારે.
It, *pron.* (ઇટ) તે.
Is, *v.* (ઇઝ) છે.
Great, *a.* (ગ્રેટ) ઘણી, મોટી.
Fun, *n* (ફન) રમુજ, ગમત, મજા.
To ride, *inf.* (રાઇડ) બેસવું, ઘોડો કરવો, ઘોડેસ્વાર થવું.

PAGE 8.

THE CAT ON THE TREE.

ઝાડ ઉપરની બિલાડી.

Look at, *v.* (લુક, ઍટ) જુઓ.
That, *a.* (ધૅટ) પેલી.
Cat, *n.* (કૅટ) બિલાડી.
High up, *adv.* (હાઇ, અપ) ઉંચે.
Good, *a.* (ગુડ) ભલી, સારી.
Stay, *v.* (સ્ટે) રહે છે, થોભે છે.
House, *n.* (હાઉસ) ઘર.
They, *pron.* (ધે) તેઓ.
Catch, *v.* (કૅચ) પકડે છે.
Mice, *n.* (માઇસ) ઉંદરો.
Rats, *n.* (રૅટસ)મોટા ઉંદરો; ઘૂસો.

But, *conj.* (બટ) પણ.
This, *a.* (ધિસ) આ.
Climbs, *v.* (ક્લાઇમ્ઝ) ચઢે છે.
Trees, *n.* (ટ્રીઝ) ઝાડો.
To catch, *inf.* (ટુ કૅચ) પકડવાને.
Birds, *n.* (બર્ડ્ઝ) પક્ષિઓ.
Kills, *v.* (કિલ્ઝ) મારી નાંખે છે.
Eats, *v.* (ઇટસ) ખાઈ જાય છે.
Them, *pron.* (ધેમ) તેમને.
There, *adv.* (ધેઅર) ત્યાં
Wild, *a.* (ઉવાઇલ્ડ) જંગલી.
There are wild cats=જંગલી બીલાડીઓ છે.
Which, *pron.* (ઉવ્હિચ) જે.
Live, *v.* (લિવ) રહે છે.
Woods, *n.* (ઉવુડ્ઝ) જંગલો.
Spend, *v.* (સ્પેન્ડ) ગુમાવેછે; કાઢેછે.
Most, *a.* (મોસ્ટ) ઘણો ખરો.
Their, *pron.* (ધેર) તેઓનો.
Time, *n.* (ટાઇમ) વખત.
Where, *adv.* (ઉવ્હેર) જ્યાં.
Rob, *v.* (રૉબ) ચોરે છે, લૂટી લેછે.
Nests, *n.* (નેસ્ટસ) માળા.
Like, *a.* (લાઈક) જેવી; માફક.
One, *a.* (ઉવન) એક.
Like one of them=તેઓમાંની એક જેવી.

PAGE 9
THE BIRD'S SONG
પક્ષીનું ગીત.

Bird's, *n.* (બર્ડ્ઝ) પક્ષીનું.
Song, *n.* (સૉંગ) ગીત.
Sits *v.* (સિટસ) બેસે છે.
Branch, *n.* (. ન્ચ) ડાંખળી; ડાળી.
Near, *a.* (નીઅર) પાસે; નજદીક.
Its, *pron.* (ઇટસ) તેના.
Nest, *n.* (નેસ્ટ) માળો.
Hark, *v* (હાર્ક) સાંભળો.
Do hear, *v.* (ડૂ હીઅર) સાંભળોછો?
How, *adv.* (હાઉ) કેવું.
Sweet, *a.* (સ્વીટ) મધુર; સારૂં.
Swings, *v.* (સ્વિંગ્ઝ) ડોલતાં ખાય છે; ઝૂલે છે.
To and fro, *adv.* આમ તેમ.
Air, *n* (એઅર) હવા.
Still, *adv.* (સ્ટિલ) તોપણ
Sings on, *v.* (સિંગ્ઝ) ગાયા કરેછે.
Does fear, *v.* (ડઝ, ફીઅર) બીહે છે; ધાસ્તી રાખે છે.
That, *conj.* (ધૅટ) કે.
Will fall, *v.* =પડી જશે.
For, *conj.* (ફૉર) કારણ કે.
Knows, *v.* (નોઝ) જાણે છે.
Wings, *n.* (ઉવિંગ્ઝ) પાંખો.
There is one=એકજ જણ છે.
Who, *pron* (હૂ) જે.
Cares, *v.* (કેઅર્ઝ)સંભાળ લે છે.
For thee, (ધી) તારી ; તારે માટે.
Day by. day=દરરોજ.
His, *pron.* (હિઝ) પરમેશ્વરનો; તેનો.
Strong, *a.* (સ્ટ્રૉંગ) જોરાવર.
Right, *a.* (રાઇટ) જમણો.
Arm, *n.* (આર્મ) હાથ.
Keeps, *v.* (કીપ્સ) સંભાળેછે;બચાવેછે.
Both, *a.* (બોથ) બન્ને.

Harm, *n.* (હાર્મ) સંકટ, દુઃખ

PAGE 10

THE OLD MAN AND THE DOG.

બુઢ્ઢો માણસ અને કુતરો.

Look at, *v.* (લુક ઍટ) જુઓ.
Poor, *a.* (પૂઅર) ગરીબ.
Old, *a.* (ઓલ્ડ) બુઢો.
Man (મૅન) માણસ.
Tree, *n.* (ટ્રી) ઝાડ.
By the side, (સાઈડ) બાજુએ; [પાસે
Road, *n.* (રોડ) રસ્તો.
Has come *v* (હૅઝ, કમ) આવ્યોછે.
Long, *a.* (લૉંગ) લાંબી
Way, *n.* (ઉવે) મજલ.
Now, *adv.* (નાઉ) હમણાં.
Wants, *v.* (ઉવૉન્ટસ) માગે છે; જોઈએ છે; ગરજ છે.
Rest, *n.* (રેસ્ટ) આરામ;આસાએશ.
Food, *n.* (ફૂડ) ખોરાક.
Take *v.* (ટેઇક) લે.
Some, *a.* (સમ) કાંઈક-થોડીક.
Bread, *n.* (બ્રેડ) રોટલી.
Waits, *v.* (ઉવેઇટસ) રાહ જુએ છે.
Share, *n.* (શેર) ભાગ, પાંતી.
Come, *v.* (કમ) આવ
Man, *n.* (મૅન) માણસ.
Meat *n.* (મીટ) માંસ.
Out of, *prep.* (આઉટ,ઑફ) માંથી.
Your, *pron.* (યૂઅર) તમારી.
Bag, *n.* (બૅગ) કોથળી, ઝોળી.
Then, *adv.* (ધેન) પછી; ત્યાર પછી
Bit, *n* (બિટ) કકડો.
Once, *adv.* (ઉવન્સ) એક વખત.
Had, *v.* (હૅડ) હતો
Son, *n* (સન) છોકરો.
Is dead, (ઇઝ, ડેડ) મરી ગયો છે
Lives *v.* (લિવ્ઝ) રહે છે.
Kind, *a.* (કાઈન્ડ) માયાળુ.
Says, *v.* (સેઝ) કહે છે.
As long as, *adv.*(ઍઝલૉન્ગ ઍઝ) જ્યાં સૂધી.
Shall get, *v.*(શૅલ, ગેટ)-ને મળશે. [મેળવશે;
Let us go=ચાલો આપણે જઇએ.
Let us ask, (આસ્ક) ચાલો આપણે પૂછીએ.
Jane, *n.* (જેઇન) છોકરીનું નામ છે.
Shall bring, *v.* (શૅલ, બ્રિંગ) લાવશે.
Warm, *a* (ઉવૉર્મ) ગરમ.
By, *prep.* (બાઈ) પાસે.
Fire, *n.* (ફાયર) દેવતા; તાપણી.
Rest, *v.* (રેસ્ટ) આરામ લેવો.

PAGE 11

MORNING AND NIGHT.

Morning, *n.* (મૉરનિંગ) સવાર.
Night, *n.* (નાઇટ) રાત.
Bright, *a.* (બ્રાઇટ) પ્રકાશિત; તેજસ્વી.
Sun, *n.*(સન) સૂર્ય; સૂરજ.
Is up=ઉગ્યો છે.
Birds, *n* (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.
Are up=ઉઠયાં છે.

Hark, *v.* (હાર્ક) સાંભળો.
Do hear, *v.* (ડૂ, હીઅર) સાંભળોછો?
Sing=(To sing)=ગાતાં
Bees, *n.* (બીઝ) મધમાખો.
Work, *n.* (ઉવર્ક) કામ.
Are at work=કામ કરવા મંડી છે; કામે લાગી છે.
Have been up=ઉઠી છે.
Time, *n.* (ટાઇમ) વખત
A long time=લાંબો વખત થયા.
Make haste, (મેઈક, હેઇસ્ટ) ઉતાવળ કરો.
That=જેથી કરીને ; કે
May go=જઇએ. [સીએ
May watch, *v.* (મે, ઉવૅાચ) તપા-
Them, *pron.* (ધેમ) તેમને.
Hive, *n.* (હાઈવ) મધપૂડો.
To rise, *inf.* (રાઇઝ) ઉદવું
Kneel down, *v.* (નીલ ડાઉન) ઘુંટણીએ પડવું ; ઘુંટણ મરડી બેસવું.
Thank, *v.* (થૅન્ક) ઉપકાર માનો.
God, *n.* (ગૅાડ) પરમેશ્વર.
Has kept, *v.* (હેઝ, કેપ્ટ) સંભાળ લીધી છે.
All, *a.* (ઑલ) શધળી.
Through, *prep.* (થ્રૂ) માં. [રાત.
All through the night=આખી.
Him, *pron* (હિમ)પરમેશ્વરને.
To bless, *inf.* (ટુ, બ્લેસ) સુખ આપવાને, આશિર્વાદ દેવાને.
Safe, *a.* (સેઇફ) સહીસલામત.
To keep safe=સહીસલામત રાખવાને.
All day long=આખો દહાડો

PAGE 12

Is down, (ઈઝ, ડાઉન) અસ્ત પામ્યો છે.
Red, *a.* (રેડ) રાતું.
Sky. *n.* (સ્કાઈ) આકાશ.
West, *n.* (ઉવેસ્ટ) પશ્ચિમ.
Will be, *v.* (ઉવિલ, બી) થશે.
Soon, *adv.* (સૂન) જલદીથી; થોડી વારમાં.
Dark, *a.* (ડાર્ક) અંધારૂં,
Rest, *n.* (રેસ્ટ) આરામ.
Are at rest=આરામ લે છે; ઉંઘે છે.
Each one, *pron.* (ઈચ, ઉવન) દરેક જણ.
Hides, *v.* (હાઇડઝ) સંતાડે છે.
Head, *n.* (હેડ) માથું.
Wings, *n.* (ઉવગ્ઝ) પાંખો.
It is time=વખત થયો છે.
Too, *adv.* (ટૂ) વળી.
To say, *inf.* (ટુ, સે) કહેવાને.
Good-night, *n* (ગુડ, નાઇટ)રાતની સલામ.
Bed, *n.* (બેડ) બિછાનું, પથારી.
Do not go to rest=સુવા જતા નહીં ; આરામ લેતા નહીં.
Till, *adv.* (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Have knelt, *v.* (હૅવ, નેલ્ટ) ઘુંટણીએ પડયા છે.

To pray, *inf.* (ટુ પ્રે) પ્રાર્થનાકરવી.
To thank, *inf.* (ટુ, થૅન્ક) આભાર માનવો.
Love, *n.* (લવ) પ્યાર.
Care, *n.* (કેઅર) સંભાળ.
But do not go to rest till you have knelt down to pray to God and to thank Him for all His love and care પરમેશ્વરના સઘળા પ્યાર અને સંભાળને માટે **તેનો** (પરમેશ્વરનો) આભાર માનવાને, અને **તેની** (પરમેશ્વરની) પ્રાર્થના કરવાને જ્યાં સુધી તમે ઘુંટણીએ પડો ત્યાં સુધી સુવા જતા નહીં.
To watch, *inf.* (ટુ,ઉવૉચ) સંભાળ. રાખવી, તપાસ રાખવી
Will keep safe=સહી સલામત રાખશે.
Harm, *n.* (હાર્મ) સંકટ; દુઃખ.
Will not fear, (ફીઅર) બીહીશ નહી.
For, (ફૉર) કારણ કે.
God (ગૉડ) પરમેશ્વર.
Through night, (થ્રૂ, નાઈટ) રાત્રે.
As(ઍઝ) તેમજ.
Light, *n* (લાઇટ) રોશની.
While, *adv.* (ઉ૦હાઈલ) જ્યારે.
Sleep, *v* (સ્લીપ) ઊઘવું.
Safe (સેઈફ) સહીસલામત.
Watch, *n.* (ઉૅવાચ) તપાસ; સંભાળ
Will keep=(કીપ) રાખશે.
Why, *adv.* (ઉ૦હાય) શા વાસ્તે.
Should (શુડ) શૅલનો ભૂતકાળ.
Should fear, *v.* (શુડ, ફીઅર) બીહીવું જોઈએ.
When, *adv.* (ઉ૦હેન) જ્યારે.

PAGE 13
THE PET BIRD.
વ્હાલું પક્ષી.

Jane, *n.* (જેઇન) છોકરીનું નામછે.
Jane had=જેઈન પાસે હતું.
Pet, *a.* (પેટ) વ્હાલું, માનીતું.
That *pron.* (ધૅટ) જે.
Kept, *v.* (કેપ્ટ) રાખતી.
Cage, *n.* (કેઇજ) પાંજરૂં.
So *ad.*(સો)એવું.
Tame, *a.* (ટેઇમ) હળી ગએલું.
That *conj.*(ધૅટ)કે.
Would come, *v.*(ઉવુડ,કમ)આવતું.
To be fed, *P. inf.* (ટુ, બી, ફેડ) ખાવાને.
Her, *pron.* (હર) તેણીના.
Hand, *n.* (હૅન્ડ) હાથ.
It would come to be fed from her hand **તે** તેણીના હાથમાંથી ખાવાને આવતું.
Now and then, *adv.* (નાઉ, ઍન્ડ ધેન) વારંવાર.
Would let out, *v.* (ઉવુડ, લેટ, આઉટ) બહાર કાઢતી.
Would sit=બેસતું.
Top, *n.* (ટૉપ) મથાળું.
(Would) fly, *v.* (ફ્લાઈ) ઉડતું.
Round, *prep.* (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Room, *n.* (રૂમ) ઓરડો.
Liked, best, (લાઇકડ,બેસ્ટ) ઘણીજ વ્હાલી હતી ; ઘણું જ પસંદ હતું.
To feed, *inf.* (ફીડ) ખવડાવવાને.
No one (નો ઉવન) કોઇ નહીં.
Else, *a. or pron.* (એલ્સ) બીજું.
Fed, *v.* (ફેડ) ખવડાવતું.
No one else fed the bird but her=તેણીના સિવાય કોઇ પક્ષીને ખવાડતું નહીં.
But, *prep.* (બટ) સિવાય.
One day, =એક દિવસ.
Aunt, *n.* (આન્ટ) કાકી.
Sent, *v.* (સેન્ટ) મોકલી.
Box, *n.* (બૉકસ) પેટી; દાબડો.
Toys, *n.* (ટૉઈઝ) રમકડાં.
New *a* (ન્યૂ) નવા.
Was pleased, *v.* (ઉવૉઝ, પ્લીઝડ) ખુશી થઇ.
Played, *v.* (પ્લેઈડ) રમ્યા કીધું.
All day=આખો દહાડો.
That day=તે દહાડે.
Did feed=ખવડાવ્યું.
Did not feed, (ફીડ) ખવડાવ્યું નહીં.

PAGE 14

Next, *a* (નેકસટ) બીજે.
Friend, *n.* (ફ્રેન્ડ) સ્નેહી, સાહેલી.
To see=મળવાને.
Once more, *adv.* (ઉવન્સ મોર) એકવાર ફરીથી.
Got, *v.* (ગૉટ) મેળવ્યો ; મળયો.
Food, *n.* (ફુડ) ખોરાક.
Third, *a.* (થર્ડ) ત્રીજે.
Did care=દરકાર કીધી.
Did not care, *v.* (ડીડ, નાટ, કેર) દરકાર કીધી નહીં. [ખધી.
So much, *adv*, (સો મચ) એટલી
Went. *v.* (ઉવેન્ટ) ગઈ.
Cage, *n.* (કેઇજ) પાંજરૂં.
Nice. *a.* (નાઈસ) મજેના, સુંદર.
Seed, *n.* (સીડ) બી. બીજ.
Lay, *v.* (લે) પડેલું હતું ; પડયું.
Dead, *a.* (ડેડ) મૂવેલું. [હતુ
Had died, *v.* (હૅડ, ડાઈડ) મરી ગયું
Want, *n.* (ઉવૉન્ટ) તંગી
What, (ઉવૉટ) કેવું.
Pain, *n.* (પેઈન) દુઃખ.
Must, have felt. *n.* (મસ્ટ હૅવ, ફેલ્ટ) લાગ્યું હશે.
Girls, *n.* (ગર્લ્ઝ) છોકરીઓ.
Keep in mind. (કીપ, ઇન, માઇન્ડ) ધ્યાનમાં રાખવું ; યાદ રાખવું.
Sad, *a.* (સૅડ) દીલગીરી ભરેલી.
Tale, *n.* (ટેઈલ) વાર્તા.
Minds, *n.* (માઇન્ડઝ) ધ્યાન; મન.
Be kind=માયાળુ થાઓ.
Pets, *n.* (પેટસ) વ્હાલા; લાડકાં.

THE BIRD IN THE WOODS

જંગલ માંહેલું પક્ષી.

Would be shut, *v.* (ઉવુડ, બી' શટ) બંધ થઈશ; ગોંધાઈશ.
Cage (કેઇજ) પાંજરૂં.

Though, *conj.* (ધેા) જોકે.
Gold, *n.* (ગોલ્ડ) સોનું
Should be, (શુડ, બી) હોય, હશે
Love best, (લવ, બેસ્ટ) ઘણું ગમેછે.
Woods, *n.* (વુડ્ઝ) જંગલો.
To sing, *inf.* (ટુ સિંગ) ગાવું.
From tree to tree=એક ઝાડ ઉપરથી બીજા ઝાડ ઉપર.

PAGE 15

LITTLE PUSSY.

ન્હાની બિલાડી.

Love, *v.* (લવ) ચાહું છું.
Little (લિટલ્)ન્હાની.
Pussy (પુસિ) બીલાડી.
Coat, *n.* (કોટ) વાળની ચામડી; શરીરનું ઢાંકણ.
Warm *a.* (વૉર્મ) ગરમ; હુંફાળી.
Don't=Do not, [દેવું.
Hurt, *v.* (હર્ટ) ઇજા કરવી; દુઃખ
She'll=she will.
Harm, *n.* (હાર્મ) નુકસાન.
She 'll do me no harm=તેણી મને ઇજા કરશે નહીં.
I'll=I will.
Pull, *v.* (પુલ) ખેંચવું.
Tail, *n.* (ટેઇલ) પુછડી.
Nor (નોર) અને નહીં.
Drive, *v.* (ડ્રાઈવ) હાંકી કાઢવું.
Away, *adv.* (અવે) દૂર.
Very, *adv.* (વેરી) ઘણી.
Gently *adv.* (જેન્ટલિ) ધીમેથી. નરમાસથી.
Will play, *v.* (વિલ, પ્લે) રમીશ.
By my side=મારી બાજુએ.
I will give=હું આપીશ.
Will love=ચ્હાશે.
Because, *conj* (બિકૉઝ) કારણ કે.
Good (ગુડ) ભલી..

MY PUSSY.

મ્હારી બીલાડી.

Oh, *interj.* (ઓહ) અરે.
Here, *adv.* (હીઅર) અહીંઆં.
Miss Pussy. *n.* (મિસ, પુસિ) બીલાડીનું બચ્ચું.
She's=She is.
Is drinking, *v.* (ઈઝ, ડ્રિન્કિંગ) પીએ છે.
Milk, *n.* (મિલ્ક) દૂધ.
Coat, *n.* (કોટ) વાળની ચામડી.
Soft, *a.* (સૉફ્ટ) નરમ.
Glossy, *a.* (ગ્લૉસિ) ચળકતી.
Silk, *n.* (સિલ્ક) રેશમ.
Sips, *v.* (સિપ્સ) ચાટેછે; ચુસેછે.
Lap lap, *n.* (લૅપ લૅપ) જીભ.
Then, *adv.* (ધેન) ત્યાર પછી.
Wiping, *pre. p.* (વાઇપિંગ) લુછીને.
Whiskers. *n.* (વ્હિસ્કર્સ) મૂછના ગેાભીઆ.
Lies down, *v.* (લાઈઝ, ડાઉન) સુએ છે.
Nap, *n.* (નૅપ) ઉંઘ.

Kitty, *n.* (કિટિ) બિલાડીનું બચ્ચું.
Gentle, *a.* (જેન્ટલ) ગરીબ.
Right well, *adv.* (રાઉટ ઉવેલ) બરાબર સારી રીતે; ખરેખરી સારી રીતે.
Funny, *a.* (ફનિ) રમુજી; ગમતી.
Sure *a.* (સ્યૂર) ખાતરીથી.
I am sure= મારી ખાતરી છે.
I can't=I can not.
I can't tell=હું કહી શકતો નથી; મારાથી વર્ણન થતું નથી.
Under, *prep.* (અન્ડર) નીચે.
Sofa, *n.* (સોફા) કોચ.
Table *n.* (ટેઇબલ) મેજ.
Bo-peep, *n.* (બો-પીપ) નાસો ગોસો; અદુક.
Able, *a.* (એઈબલ) શક્તિવાન.
As well as she is able=જેમ તેનાથી બને છે તેમ.
Dearly, *adv.* (ડીયરર્લી) પ્યારથી.
Never, *adv.* (નેવર) કદી નહી.
Did see=જોયાં હોય.
Two, *a.* (ટુ) બે.
Happier, *a.* (હેપીઅર) વધારે સુખી.
Play-mates, *n.* (પ્લે મેઇટસ) સાથે રમનારા; સોબતીઓ.
Than (ધેન) કરતાં.

PAGE 16.

A WEEK AT THE FARM:
ખેતરમાકાઢેલુંએકઅઠવાડીઉં

Week, *n.* (ઉવીક) અઠવાડીઉં.
Farm, *n.* (ફાર્મ) ખેતર.
Jane, *n.* (જેઇન) છોકરીનું નામ છે.
Has been, *v.* (હૅઝ, બિન) રહી આવી છે.
For *pre* (ફોર) સુધી.
Where, *adv.* (ઉ્હૅર) જ્યાં.
Aunt, *n.* (આન્ટ) કાકી.
Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.
Has come, *v.* (હૅઝ, કમ) આવી છે.
Back, *adv.* (બૅક) પાછી.
Much, *a.* (મચ) ઘણું.
To tell, *inf.* (ટુ, ટેલ) કહેવાનું.
Saw, *v.* (સૉ) જોયું.
Each day, (ઈચ, ડે) દરરોજ.
Maid, *n.* (મેઇડ) કન્યા; કુમારી છોડી.
To milk, *inf* (મિલ્ક) દુધ દોહવું.
Gave, *v.* (ગેઇવ) આપતી.
Drink, *n.* (ડ્રિંક) પીવાનું.
Nice, *a.* (નાઈસ) સારૂં; મજાનું.
Warm, *a.* (ઉવૉર્મ) ગરમ.
Ducks, *n.* (ડકસ) બતકો. Duck.
(to) swim, *inf.* (સ્વિમ) તરવું.
Pond, *n* (પૉન્ડ) તળાવ.
Used to throw, *v.* (યુઝ્ડ, ટુ, થ્રો) નાંખતી.
Bits, *n.* (બિટસ) કકડા.
Bread, *n.* (બ્રેડ) રોટલી.
Them, *pron.* (ધેમ) તેમને.
Fine, *n.* (ફાઈન) સુંદર
Sight, *n.* (સાઇટ) દેખાવ.
How fast=કેવી ઝડપથી.
Would swim, *v.* (ઉવુડ સ્વિમ) તરતાં.

To get=મેળવવાને.
Each bay =હરરોજ.
Too=વળી.
Helped, *v* (હેલ્પ્ડ) મદદ કરતી.
To feed, *inf.* (ટુ ફીડ) ખવાડવાને
Hens, *n.* (હેન્સ) મરઘીઓ.

PAGE 17

Fear *n.* (ફીઅર) ધાસ્તી ; બહીક.
Close up, (ક્લોઝ, અપ) છેક પાસે.
Picked up, *v.* (પિકડ, અપ) ઉંચકી લેતાં.
Crumbs, *n.* (ક્રમ્ઝ) રોટલીના કકડા.
As fast as=જેટલી ઝડપથી તેટલી.
Let fall=પડવા દેતી ; નાંખતી.
Ground, *n.* (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Grass-park, *n.* (ગ્રાસ, પાર્ક) ઘાસનું મેદાન.
Sheep, *n.* (શીપ)મેઢાં. Sing શીપ.
Snow, (સ્નો) બરફ.
White, (ઉવ્હાઇટ) સફેદ.
Snow-white, *a.* (સ્નો, ઉવ્હાઇટ) બરફ જેવાં સફેદ.
Lambs, *n.* (લૅમ્ઝ) મેઢાંનાં બચ્ચાં.
Played, *v.* (પ્લેઈડ) રમતાં હતાં.
Soft, *a.* (સૉફ્ટ) નરમ.
Green, *a.* (ગ્રીન) લીલી.
Grass *n.* (ગાસ) ઘાસ.
First time, (ફર્સ્ટ, ટાઈમ) પહેલી વખત. [આવી હતી.
Had been, *v.* (હૅડ, બીન) રહી
Next time, (નેક્સ્ટ, ટાઇમ) બીજી વખત.

Fred, (ફ્રેડ) છોકરાનું નામ છે.
Are to go=જવાના છે.

THE OWL.

ઘુવડ.

Owl, *n.* (આઉલ) ઘુવડ.
Is called, *v.* (ઇઝ, કૉલ્ડ) કહેવાયછે
The bird of night=રાતનું પક્ષી
Light, *n.* (લાઈટ) તેજ, અજવાળું
Too strong, *n* (ટુ, સ્ટ્રૉન્ગ) એટલું બધું ભારે કે ખમાય નહીં.
Too bright, *a.* (ટુ, બ્રાઇટ) એટલું બધું પ્રકાશિત કે જોવાય નહીં.
Eyes, *n.* (આઈઝ) આંખો
So he sits=તેથી કરીને તે બેસે છે.
All day long=આખો દહાડો.
Hid, *p. p.* (હિડ) સંતાઈને; છુપાઈને.
Hole, *n.* (હોલ) બાકું ; કાણું, દર.
Wall, *n.* (ઉવૉલ) દીવાલ
Out of sight, (સાઇટ) દેખાય નહી તેમ.
As soon as =(જેવી) કે તરતજ;
It is night=રાત પડે છે. [જેવું-તેવું.
Comes out, *v.*(કમ્ઝ, આઉટ) બાહેર આવેછે.
Flies, *v.* (ફ્લાઈઝ) ઉડે છે.
Round and round, (રાઉન્ડ, ઍન્ડ, રાઉન્ડ) ગોળ ચક્કરમાં.
Search, *n.* (સર્ચ) શોધ.
Mice, *n.* (માઇસ) ઉંદરો.
Small, *a* (સ્મૉલ) નાનાં.

PAGE 18

Wings, *n.* (ઉવિંગ્ઝ) પાંખો.
Do not make,=કરતી નથી.
Noise, *n.* (નૉઇઝ) અવાજ; ઘોંઘાટ.
So, *adv.* (સો) તેથી.
Do not hear, (હીઅર) સાંભળતા નથી.
Till, (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Till he is quite near, જ્યાં સુધી તે છેક પાસે આવે ત્યાં સુધી.
Know, *v.* (નો) જાણે છે.
Great fear, (ગ્રેટ, ફીઅર) મોટી ધાસ્તી. [કાઢે છે.
Find out, *v.* (ફાઇન્ડ, આઉટ) શોધી
At day=દિવસે.
Peck at, *v.* (પેક ઍટ) ચાંચથી ટૂંપે છે.
Their, *pron.* (ધેર) તેઓના.
Might, *n.* (માઇટ) જોર.
Half, *a.* (હાફ) અર્ધા.
Blind, *a.* (બ્લાઈન્ડ) આંધળો.
To fight, *inf.* (ટુ, ફાઇટ) લડવું.
Poor, (પૂઅર) ગરીબ.
Fly back, (ફલાઇ, બૅક) પાછું ઉડ.
Hole, *a.* (હોલ) દર; બાકું.
At fast as you can=જેમ તારાથી બને તેમ ઝડપથી.

PAGE 19

THE PET GOAT

વ્હાલો બકરો.

Ann, *n.* (ઍન) છોકરીનું નામ છે.
Pet, *a.* (પેટ) વ્હાલો.
Goat *n.* (ગોટ) બકરો.
Long, *a.* (લૉન્ગ) લાંબી.
Beard, *n.* (બીઅર્ડ) દહાડી.
Horns, *n.* (હૉર્ન્સ) સીંગડા.
Liked, *v.* (લાઈકડ) ચહાતી.
To feed, *inf.* =ખવડાવવાને.
Nan, *n.* (નૅન) બકરાનું નામ છે.
Would call, *v.* (ઉવુડ કૉલ) બોલાવતી, બોલાવે.
At once=(ઉવન્સ) એકદમ.
Would look up, *v.* (ઉવુડ લુક અપ) જોતો.
Face, *n.* (ફેઇસ) ચહેરો.
At if=જાણે કે.
To thank, *inf.* (ટુ, થૅન્ક) ઉપકાર માનવાને. [હતી.
Had brought, *v.* (હૅડ, બ્રૉટ) લાવી
It would look up in her face, as if to thank her for the good food she had brought to it. જે સારો ખોરાક તેણી તેને વાસ્તે લાવી હતી તેને માટે જાણે કે તે તેણીનો આભાર માનતો હોય એમ તેના સામું (તેના ચહેરા સામું) જોતો.
Work, *n.* (ઉવર્ક) કામ.
House, *n.* (હાઉસ) ઘર.
Would go, *v.* (ઉવુડ, ગો) જતી.
Would play, (ઉવુડ, પ્લે) રમતી.

PAGE 20.

Liked to play=રમવાને ચ્હાતો.

Else, *a, pron.* (એલ્સ) બીજું.
Knew, *v.* (ન્યુ) જાણતો.
Who, *pron.* (હુ) કોણ.
Kind, *a.* (કાઈન્ડ) માયાળુ.
Keep in mind=ધ્યાનમાં રાખો.
Mind, *n* (માઇન્ડ) ધ્યાન.
Will find, *v.* (ઉવિલ, ફાઇન્ડ) માલમ પડશે.
Will learn, *v.* (ઉવિલ, લર્ન) શીખશે.
Soon, *adv.* (સુન) જલદીથી.
Love *n.* (લવ) પ્યાર; હેત.
Wins, *v.* (ઉવિન્સ) જીતે છે.

THE STORM. તોફાન.

Has been=થયું છે.
Wild, *a.* (ઉવાઈલ્ડ) જબરૂં; જંગલી.
Storm, *n.* (સ્ટૉર્મ) તોફાન.
Ship, *n.* (શિપ) વ્હાણ.
Wreck, *n.* (રેક) ભાંગેલું વ્હાણ.
Is a wreck=ભાગ્યું છે.
Do you see=તમે જુઓ છો?
Men, *n.* (મેન) માણસો.
Cling, *v.* (કિલંગ) વળગે છે.
Mast, *n.* (માસ્ટ) વહાણનો ડોલ, અથવા કુવો.
Life boat, *n* (લાઇફ, બોટ) ડુબતાં માણસોને કાઢવાનો મછવો.
Has been sent, out, (સેન્ટ) મોકલવામાં આવ્યા છે.
To save, *inf.* (સેઇવ) બચાવવાને.
Try, *v.* (ટ્રાઇ) કોશેસ કરે છે.
To reach, *inf.* (રીચ) પ્હોંચવાને
Shore, *n.* (શોર) કિનારો.
Row, *v.* (રો) હલ્લેસાં મારો.
Lives, *n* (લાઈવ્ઝ) જીંદગાની.
For your lives=તમારી જીંદગી બચાવવાને
Seems, *v.* (સીમ્સ) દેખાય છે.
To sink, *inf.* (સિન્ક) ડૂબવું, ડૂબતી.
Waves, *n.* (ઉવેઇવ્ઝ) મોજાં.
Down goes=નીચે જાયછે; ડુબેછે.
Once more, *adv* (ઉવન્સ, મોર) એકવાર વધારે; એકવાર ફરીથી.
Top, *n.* (ટૉપ) મથાળું; ટોચ.
Pull, *v.* (પુલ) ખેંચો; હલ્લેસાં મારો.

PAGE 21

Here *adv.* (હીઅર) અહીંઆં.
Safe, *a.* (સેઈફ) સહીસલામત.
Wreck, *n.* (રેક) ભાંગેલું વ્હાણ.
At last, *adv.* (ઍટ, લાસ્ટ) આખરે.
Are saved, *v.* (આર, સેવ્ડ) બચ્યાંછે.
Kneel down, *v.* (નીલ, ડાઉન) ઘુંટણ મરડીને બેસ.
Thank, *v.* (થૅન્ક) આભાર માનો.
Has saved, *v.* (હૅઝ, સેઇવ્ડ) બચાવ્યા છે.

PAGE 22

ON INSTINCT.

પ્રેરણા બુદ્ધિ વિષે.

Instinct, *n.* (ઇનસ્ટિંકટ) પ્રેરણા બુદ્ધિ.
Taught, *v.* (ટૉટ) શિખવ્યું.
To build, *inf.* (બિલ્ડ) બાંધવાને.

Nest, *n.* (નેસ્ટ) માળો.
Wool, *n.* (ઉવૂલ) ઉન.
Hay, *n.* (હે) સુકું ઘાસ.
Moss, *n* (મૉસ) લીલ.
To weave, *inf.* (વીવ) વણવાને.
Best, (બેસ્ટ) ઉત્તમ રીતે.
Lay, *v.* (લે) મૂકવી;
Twigs, *n.* (ટિવગ્ઝ) ડાળીઓ.
Across, *adv.* (ઍક્રોસ) આડીઅવળી
Busy, *a.* (બિઝિ) ઉદ્યોગી.
Amongst, *prep* (અમૅંગ્સ્ટ) માં.
Sweetest, *a* (સ્વીટેસ્ટ) સૈાથીમીઠાં
Flowers, *n.* (ફ્લાવર્સ) ફૂલો.
Lay by, *v.* (લે, બાઇ) ભરી રાખવું એકઠું કરવું.
Store, *n* (સ્ટોર) જથ્થો.
Honey, *n.* (હની) મધ.
Winter, *n.* (ઉવિન્ટર) શિયાળો.
Hours, *n* (અવર્સ) કલાકો.
Ants, *n.* (આન્ટસ) કીડીઓ.
Way, *n.* (ઉવે) રીત.
Their, *pron.* (ધેર) તેઓના.
Narrow, *a* (નેરો) સાંકડું.
Holes, *n.* (હોલ્ઝ) બાકાં.
To bore, *inf.* (ટુ, બોર) કાણું પાડવું
Through, *prep.* (થ્રૂ) માંથી
Pleasant, *a* (પ્લેઝન્ટ) ખુશનુમાં.
Summer, *n.* (સમર) ઉનાળો.
To gather up, *inf,* (ટુ, ગેધર, અપ) એકઠું કરવું.
Who taught the little ants the way their narrow holes to bore, and through the pleasant summer day togather up their store? નાની કીડીઓને તેઓના સાંકડા દર પાડવાને, અને ઉનાળના ખુશનુમાં દિવસમાં તેઓનો ભંડાર ભરવાને કોણે શીખવ્યું ?
'twas=It was.
Taught, *v.* (ટૉટ) શિખવ્યું.
Skill, *n.* (સ્કિલ) બુદ્ધિ.
Teaches, *v.* (ટીચીસ) શિખવે છે.
Children, *n.* (ચિલડ્રન) છોકરાંઓ.
Pray, *v.* (પ્રે) પ્રાર્થના કરે છે.
To do=બજાવવાને.
Holy, *a.* (હોલિ) પવિત્ર.
Will, *n.* (ઉવિલ) મરજી; ઈચ્છા.

PAGE 23

THE GREAT JUMP.

મોટો કુદકો.

Ben, *n* (બેન) છોકરાનું નામ છે.
May, *n.* (મે) છોકરીનું નામ છે.
Twins, *n.* (ટિવન્સ) જોડે જન્મેલાં બચ્ચાં.
Means, *v.* (મીન્સ) એનો અર્થ એકે.
They, *pron.* (ધે) તેઓ.
Same, *a.* (સેઈમ) એકજ.
Age, *n.* (એઈજ) ઉમર.
So tall, (સો ટૉલ) એટલી ઉંચી.
So strong, (સો, સ્ટ્રૉંગ) એટલી મજબૂત,
Thougut, *v.* (થૉટ) વિચાર્યું.
Learned, *v.* (લર્ન્ડ) શીખી.

Than, *conj*. (ધૅન) કરતાં.
Could jump, *v*. (કુડ, જમ્પ) કૂદી-શકતો.
Step, *n* (સ્ટૅપ) પગથીયું.
Stair, *n*. (સ્ટૅર) દાદર.
At a time=એકી વખતે.
Held, *v*. (હૅલ્ડ) પકડતો.
Rail, *n*. (રેઈલ) કટેરો
Proud, (પ્રાઉડ) મગરૂળ; અહંકારી.
Could=Could jump.
Just four years old=ચાર વર્ષના થયાં ત્યારે.
Years, *n*. (ઈયર્ઝ) વર્ષો.
Would be=થઇશ.
Big, *a*. (બિગ) મોટો.
Boy, *n*. (બૉય)છોકરો.
Fit, *a* (ફિટ) લાયક.
School, *n*. (સ્કૂલ) નિશાળ.
Fit for school=નિશાળે જવા લાયક.
To talk *inf*. (ટુ, ટૉક) વાત કરવી.
To boast, *inf*. (ટુ, બોસ્ટ) મગરૂબી કરવી; શીસીઆરી મારવી.
Things, *n*. (થિંગ્ઝ) ચીજો.
Which, *pron*. (ઉવિચ્ચ) જે.
Wise, *a*. (ઉવાઇઝ) ડાહ્યો.
Would have said, *v*. (ઉવુડ. હૅવ, સેઈડ) કહેત.
Can jump, *v* (કૅન, જમ્પ) કૂદી શકેછે.
A great way, (એ ગ્રેટ, ઉવે) ઘણે લાંબે.
Cried, *v*. (ક્રાઈડ) કહ્યું.
Now, *adv*. (નાઉ) હમણા.
Four steps, (ફોર સ્ટૅપ્સ) ચાર પગ થિયાં.
Hold, *v*. (હોલ્ડ) પકડવું.
At all =તદ્દન.
Dear, *v*. (ડિઅર) વ્હાલા.
Must not try, (મસ્ટ, નૉટ, ટ્રાઇ) યત્ન કરવો જોઈએ નહીં.
Great jump, (ગ્રેટ, જમ્પ) મ્હોટો. કૂદકો.
Such, (સચ) એવો.
As that=આના જેવો.

PAGE 24

Must wait, (મસ્ટ, ઉવેઇટ) થોભવું જોઇએ.
Too wise, *a* (ટૂ, ઉવાઇઝ) ઘણી ડાહી.
To boast, *inf*. (ટુ, બોસ્ટ) શીસી-આરી મારવાને.
I am sure, (સ્યૂર) મારી ખાતરી છે.
Can=Can (jump)
Much more=ઘણું વધારે.
Can=Can (do.)
Just now, *adv*. (જસ્ટ, નાઉ) હમણાંજ.
Ran up, *v*. (રૅન, અપ) ઉપર ચઢયો.
Looked down, *v*. (લૂકડ, ડાઉન) નીચે જોયું.
High, *a*. (હાઇ) ઉંચી.
Place, *n*. (પ્લેઇસ) જગ્યા.
Smile, *n* (સ્માઈલ) ગાલમાં હસવુંતે
With a smile=હસીને.
Think, *v*. (થિન્ક) વિચારવું.
As you may think=તમેધારો તેમ, તમારા ધારવા પ્રમાણે.

Cried, *v.* (ક્રાઈડ) બુમ પાડી કહ્યું.
Nose, *n* (નોઝ) નાક.
Feet. *n.* (ફીટ) પગો.
Was hurt, *n.* (ઉવૉઝ હર્ટ) ઈજાથઈ હતી.
How fast=કેટલી ઝડપથી
Bled, *v.* (બ્લેડ) લોહી નીકળ્યું.
Roared, *v.* (રોઅર્ડ) બૂમ પાડી.
Pain, *n.* (પેઈન) દુઃખ, દરદ.
Loud. *adv.* (લાઉડ) મોટેથી.
Bull, *n.* (બુલ) આખલો, ગોધો.
To help, *inf.* (ટુ, હેલ્પ) મદદકરવાને.
Aunt Jane, (આન્ટ, જેઈન) જેઇન કાકી.

PAGE 25

Had heard, *v.* (હૅડ, હર્ડ) સાંભળી હતી.
Roar, *n.* (રોઅર) બૂમ.
Though, *conj.* (ધો) જો કે.
Own. (ઓન) પોતાના.
Room, *n.* (રૂમ) ઓરડો.
Door, *n.* (ડોઅર) બારણું.
Shut, *p. p.* (શટ) બંધ.
May ran to help him up; and so did Aunt Jane who had heard his loud roar, though she was in her own room, with her door shut મે તેને મદદ કરવાને દોડી ગઇ, અને જેન કાકી જે જો કે બારણાં બંધ કરીને પોતાના ઓરડામાં બેઠી હતી તે પણ તેની મોટી બુમ સાંભળી હતી તેણે પણ તેમજ કીધું (એટલે મદદ) કરવાને દોડી ગઈ).
Could have heard, *v.* (કુડ, હૅવ, હર્ડ) સાંભળી શકી હોત
Through, *prep.* (થ્રુ) માંથી
Three, *a.* (થ્રી) ત્રણ
Washed, *v.* (ઉવૉશ્ડ) ધોયું.
Bound up, *v.* (બાઉન્ડ, અપ) પાટો બાંધ્યો.
Face, *n.* (ફેઇસ) ચ્હેરો.
Had put, *v.* (હૅડ પુટ) મુકયો હતો.
Oil, *n* (ઑઇલ) તેલ.
Did not get well=સારૂં થયું નહી.
For a long time-લાંબા વખત સુધી.
Nearly. *adv.* (નીઅરલિ) લગભગ.
Big, *a.* (બિગ) મ્હોટું.
Pear. *n.* (પેર) જમરૂખ, પેર.
As red=જેવુંજ રાતું.
Comb, *n.* (કોમ) માંજર.
Cock, (કૉક) મરઘો.
Week, *n.* (ઉવીક) અઠવાડીયું
Do you not hope=શું તમે આશા રાખતા નથી; શું તમે ધારતા નથી.
Taught, *v.* (ટૉટ) શીખવ્યું.
Less, *a.* (લેસ) થોડી; ઓછી.
To think, *inf.* (ટુ, થિંક) વિચાર કરવો.
Yet, *adv.* (યેટ) હજુ સુધી.
Wise. *a.* (ઉવાઇઝ) ડાયો.
Got, *v.* (ગૉટ) મેળવી.
Sense, *n.* (સેન્સ) અક્કલ; બુદ્ધિ.
Head, *n.* (હેડ) મગજ.

By the time=જે વખતે.
Came to be five=પાંચ વર્ષનો થવા આવ્યો.
Grief, *n.* (ગ્રીફ) દલગીરી.
Who, *pron.* (હુ) જે.
Brags, *v.* (બ્રૅગ્ઝ) પતરાજી કરે છે, ફીસીઆરી મારે છે.
The most, (મોસ્ટ) ઘણી.

PAGE 26
FRISK AND NED
ફ્રિસ્ક અને નેડ.

Frisk, *n.* (ફ્રિસ્ક) છોકરાનું નામ છે.
Ned, *n.* (નેડ) છોકરાનુ નામ છે.
Ned has been at play=નેડે રમ્યા કીધું છે.
Till, *adv.* (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Quite, *adv.* (ક્વાઇટ) તદ્દન.
Is worn out, *n.* (ઇઝ, ઉર્વૉર્ન, આઉટ) થાકી ગયો છે,
Step, *n.* (સ્ટેપ) પગથીયું
Goes to sleep, (ગોઝ, ટુ, સ્લીપ) ઉંઘી જાય છે.
Brisk, *a.* (બ્રિસ્ક) ચંચળ, ચાલાક.
Ears, *n.* (ઇયર્સ) કાનો.
Up=ઉભા (રાખીને)
Seems, *v.* (સીમ્ઝ) દેખાય છે.
Keep watch. (કીપ, ઉવૉચ) સંભાળ રાખવી.
While=જ્યાં સુધી-ત્યાં સુધી.
Sleeps, *v.* (સ્લીપ્ઝ) ઉંઘે છે.
No one=કોઈ નહી. [ધરશે.
Will dare, *v.* (ઉવિલ, ડેર) હિમ્મત
To touch, *inf.* (ટુ, ટચ) અડકવાને.
As long as=જ્યાં સુધી.
Half an hour, (હાફ, ઍન, અવર) અર્ધો કલાક.
Wakes, *v.* (ઉવેકઝ) જાગે છે.
Rubs, *v.* (રબ્ઝ) ચોળે છે.
Laugh, *n.* (લાફ) હસવું તે.
And has a good laugh as he sees Frisk at his side, અને જ્યારે ફ્રિસ્કને પોતાની પાસે જુએ છે (પોતાની બાજુએ જોઈને) ત્યારે ખડખડ હસવુ આવે છે.

PAGE 27.

House, *n.* (હાઉસ) ઘર.
Brings, *v.* બ્રિંગ્ઝ) લાવી આપે છે.
Bit, *n.* (બિટ) કકડો.
Bread, *n.* (બ્રેડ) રોટલી.
Hind, *a.* (હાઈન્ડ) પાછલા.
Legs, *n.* (લેગ્ઝ) પગો.
Begs, *v.* (બેગ્ઝ) માંગે છે
While, *adv.* (ઉવ્હાઇલ) જ્યારે.
Knee, *n* (ની) ઘુંટણ
On his knee=ઘુંટણીએ પડીને.
Counts. *v.* (કાઉન્ટઝ) ગણે છે.
Throws, *v.* (થ્રોઝ) નાંખે છે.

I WILL NOT HURT MY LITTLE DOG.

હું મારા નાના કુતરાને ઈજા કરીશ નહીં.

Stroke, *v.* (સ્ટ્રોક) પંપાળવું; હાથ. ફેરવવો. [મારવું.
Pat. *v. v.* (પૅટ) થાબડવું; ધીમેથી
(to) wag, *inf.* (ઉવૅગ) હિલવવું.
Tail, *n* (ટેઇલ) પુછડી.
Fed. *p, p* (ફેડ) ખવડાવેલો.
Thing, *n.* (થિંગ) ચીજ.
Very, (વેરી) ઘણી.
Useful, *a.* (યુઝ ફુલ) ઉપયોગી.
Too=વળી.
Don't=Do not
Don't you know=તમેજાણતાનથી?
Will mind, *v.* (ઊવિલ, માઈન્ડ) ધ્યાન એાપશે.
What=જે-તે.
Is bid, *v.* (ઇઝ બિડ) ફરમાવવામાં આવે છે.

Never, *adv.* (નેવર) કદીનહી.
Nor, *conj.* (નૉર) અને નહી.
Ever, *adv.* (એવર) કદી.

Treat, *v.* (ટ્રીટ) વર્તવું; ચાલવું.
Kindly, *adv.* (કાઈન્ડલિ) માયાથી
Every day, (એવરી, ડે) દરરોજ.
He'll=He will.
Again, *adv.* (અગેન) ફરીથી.

PAGE 28 THE LARK.

ચંડુલ પક્ષી.

Three, *a.* (થ્રી) ત્રણ.
Boys, *n.* (બોઇઝ) છોકરાઓ.
Dick, *n* (ડિક) }
Sam, *n* (સૅમ) } છોકરાઓનાંનામછે
Ned, *n* (નેડ) }
Went out to play=રમવા ગયા
Fields, *n.* (ફિલ્ડઝ) ખેતરો.
Fine, *a.* (ફાઈન) સુંદર ; સારી.
Fun, *n.* (ફન) રમુજ.
They had=તેઓને પડી; હતી.
Sat down, (સૅટ ડાઉન) બેઠા.
To rest, *inf.* (ટુ, રેસ્ટ) આરામ લેવાને.
Short, *a.* (શૉર્ટ) થોડો ; ટૂંકો.
Heard, *v.* (હર્ડ) સાંભળ્યું.
(to) sing=ગાવું.
How well, (ઉવેલ) કેવું સારૂં.
Said, *v.* (સેઇડ) કહ્યું.
Must be (મસ્ટ, બી) હોવું જોઇએ
Quite close, *adv.* (કવાઇટ,કલોસ); છેક પાસે. [ર્‌હાવુ જોઇએ.
Should like, *v.* (શુડ,લાઇક) ચાહુંછું.
There, *adv.* (ધેર) ત્યાં.
Then, *adv.* (ધેન) ત્યારે.
Soon, *adv.* (સૂન) જલદીથી.
Wish, *n.* (ઉવિશ) મરજી.
So you can soon have your wish=તેથી તમારી મરજી જલદી પાર પડશે.

Where, *adv.* (ઉવ્હેર) ક્યાં.
Sprang up, *v.* (સ્પૅન્ગ, અપ) કુદયો;
ઊઠી ઉભો થયો.
Just in time, (જસ્ટ ઈન, ટાઈમ)
વખતસર.
Rose, *v.* (રોઝ) ઉઠયો; ઉડયો.
Once more, *adv.* (ઉવન્સ, મોર)
ફરીથી.

PAGE 29.

High up, (હાઇ અપ) ઊંચે.
Air, *n.* (એર) હવા.
"Where?" said Dick; and up he sprang, just in time to see the lark as he rose once more high in the air.
ડિકે કહ્યું ક્યાં? અને જ્યારે ચંડુલ પક્ષી ફરીથી હવામાં ઉંચે ઉડયું ત્યારે વખતસર તેને જોવાને તે ઉઠી ઉભો થયો.
Sweet, *a.* (સ્વીટ) મધુર.
Song, *n.* (સૉન્ગ) ગીત
Just then, *adv.* (જસ્ટ, ધેન) તરતજ,
Saw, *v.* (સૉ) જોયું.
Small, *a.* (સ્મૉલ) ન્હાનો.
Stone, *n.* (સ્ટોન) પત્થર.
Thought, *v.* (થૉટ) વિચાર્યું.
Meant, *v.* (મેન્ટ) ધાર્યું.
To throw, *inf.* (ટુ, થ્રો) નાખવાને.
Do you mean (મીન) શું તમે
ધારો છો?
Yes, (યેસ) હા.

Why not (ઉવ્હાય) શા વાસ્તે નહીં.
Harm, *n.* (હાર્મ) ઇજા; નુકસાન.
Would be=થશે; થાય.
Want, *v.* (ઉવૉન્ટ) માગું છું.
Can aim, *v.* (કૅન, એઇમ) તાકીશકું છું.
Shame, *n.* (શેઇમ) શરમ.
To kill, *inf.* (ટુ, કિલ) મારી નાંખવું.
That *pro.* (ધૅટ) જે.
Sweet, *a.* (સ્વીટ) મધુર.
Song, *n.* (સૅાગ) ગીત. [તો.
If you like=જો તમારી મરજી હોય
Will show (ઉવિલ, શો) બતાવીશ.
Quite as well as (કવાઈટ) તદ્દન તે
માફક; તદ્દન તેમજ.
To do ill, (ઇલ) નુકશાન કરવાને.
Made laugh, (મેઈડ, લાફ) હસાવ્યા;
હસતા કીધા. [દીધો.
Threw down, *v.* (થ્રૂ, ડાઉન) નાંખી
Went on=ચલાવ્યું.
Do like, *v.* ચ્હાઉછુંજ.
To hear, *inf.* (ટુ, હીઅર) સાંભળવાને.
Glad, *a.* (ગ્લૅડ) ખુશ; રાજી.
Did not try. (ટ્રાઇ) કોશેશ કીધીનહીં

PAGE 30

MARY'S LITTLE LAMB.

મેરીનું નાનું મેઢું.

Mary, (મેરી) છોકરીનું નામછે.
Lamb, *n.* (લૅમ) મેઢાંનું બચ્ચું.
Fleece, *n.* (ફ્લીસ) મેઢાઉપરનું કાત-
રેલું ઉન.

White. *a* (ઉ૦હ્વાઈટ) સફેદ.
Snow, *n* (સ્નો) બરફ.
Every whore, *adv.* (એવરી ઉ૦હેર) જ્યાં જ્યાં; દરેક ઠેકાણે.
Sure, (શ્યુર) ખચીત; ખાતરીથી.
Fol'lowed, *v.* (ફૉલોડ) પાછળ ગયું.
School. *n.* (સ્કૂલ) નિશાળ. [ઉછરેલું.
Against, *prep.* (અગેન્સ્ટ) વિરૂદ્ધ;.
Rule. *n.* (રૂલ) કાયદો.
Made laugh, (લાફ) હસાવ્યાં.
It made the children laugh and play to see a lamb at school. નિશાળમાં મેઢું જોઇને છોકરાંઓને. હસવું આવ્યું અને ગમત પડી.
Teacher, *n.* (ટીચર) શિક્ષક.
Therefore, *adv.* (ધેરફૉર) તેટલા માટે. [મૂક્યું.
Turned out, *v.*(ટર્ન્ડ, આઉટ)કાઢી
Still (સ્ટિલ) તો પણ
Linger'ed, *v.* (લિંગર્ડ) ફર્યા કીધું; રખડયા કીધું.
Grass *n* (ગ્રાસ)ઘાસ.
Played, *v.* (પ્લેઈડ) રમ્યા કીધું.
About, *adv.* (અબાઉટ)અહીં તહીં.
Till, *adv.* (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Did ap'pear, *vi.* (ડિડ એપિઅર) દેખાઇ.

PAGE 31

At once, (ઉવન્સ) એકદમ.
Laid, *v.* (લેઈડ) મૂક્યું.
Head, *n* (હેડ) માથું.
Arm, *n.* (આર્મ) હાથ.
As if=જાણે કે.
Afraid, *a.* (અફ્રેઇડ) બીવેલું.
Will keep=બચાવશો.
Harm, *n.* (હાર્મ) સંકટ, દુઃખ.
What makes love=શાથી ચ્હાયછે; શા માટે ચાહે છે.
Children, *n.* (ચિલડ્રન) છોકરાંઓ. [Sin], child.
Cry *v.* (ક્રાઈ) બુમ પાડીને કહે છે.
Loves, *v.* (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Did reply, *v.* (ડિડ,રિપ્લાઈ)જવાબ આપ્યો.

ONE THING AT A TIME

એકેકી, વખતે, એકેકી ચીજ.

At a time=એકી વખતે.
Work, *v.* (ઉવર્ક) કામ કરો.
While, *adv.* (ઉ૦હ્વાઇલ) જ્યારે.
Play, *v.* (પ્લે) રમો.
Way *n* (ઉવે) રીત.
Cheer'ful, *a.* (ચીઅરફુલ) આનંદી
Gay, *a* (ગે) ખુશ; આનંદી.
Might, *n.* (માઇટ) જોર; બળ
Things, *n.* (થિંગ્ઝ) ચીજો
Done, *p. p.* (ડન) કીધેલી.
Halves, *n.* (હાવ્ઝ) અડધા.
Are never done=કદી થતી નથી.
Right, *a.* (રાઈટ) બરાબર.
Done well=સારી રીતે કીધેલી.
Very good (વેરી, ગુડ) ઘણોસારો.
Rule, *n.* (રૂલ) કાયદો; નિયમ.

Many, (મૅની) ઘણા લોક. [કહેછે.
Can tell, *v.* (કૅન, ટેલ) કહીશકે છે;
Moments, *n,* (મોમેન્ટસ) પળો.
Useless, *a* (યૂસલેસ) નિરૂપયોગી.
Trifled away, (ટ્રાઇફ્લ્ડ અવે) નકામી કાઢેલી; ગુમાવેલી.

PAGE 32.

NURSERY RHYMES.

I

છોકરા ઉછેરવાની જગ્યા વિષે કવિતા.

Nursery, *n.* (નર્સરી) છોકરાં ઉછેરવાની જગ્યા.
Rhy mes, *n.* (રાઇમ્સ) કવિતા.
Old, *a.* (ઓલ્ડ) બુઢ્ઢી; ઘરડી
Woman, *n.* (ઉવુમન) સ્ત્રી; બાયડી.
Lived, *v.* (લિવ્ડ) રહેતી હતી.
Shoe, *n* (શૂ) જોડો ; આ ઠેકાણે જોડા જેવું મકાન.
So many (મૅની) એટલાં બધાં.
Children, *n.* (ચિલડ્રન) છોકરાંઓ.
Gave, *v.* (ગેઈવ) આપતી.
Some, *a.* (સમ) કાંઈક.
Broth, *n.* (બ્રૉથ) સેરવો; રસ.
Without, *prep* (ઉવિધાઉટ) સિવાય.
Any, *a.* (એની) કાંઇ.
Bread, *n* (બ્રેડ) રોતલી.
Whipped, *v.* (ઉવિપ્ડ) ફટકામારતી; ચાબક મારતી.

Soundly, *adv.* (સાઉન્ડલી) ખૂબ; જબર; સખત.
Sent, *v.* (સેન્ટ) મોકલતી.
Bed, *n.* (બેડ) બીછાનું.

II

Once, *adv.* (ઉવન્સ) એક વખત.
Hop, *v.* (હૉપ) કૂદવું.
Cried, *v.* (ક્રાઈડ) કહ્યું.
Little, *a.* (લિટલ) ન્હાના.
Will stop, *v,* (ઉવિલ સ્ટૉપ) થોભશો; ઉભા રહેશો? [હતો.
Was go'ing to say=કહેવા જતો
How do you do=તમે કેમ છો?
Shook, *v.* (શુક) હીલવી.
Tail, *n.* (ટેઇલ) પૂંછડી.
Flew away, *v.* (ફ્લુ, અવે) ઉડીગયું.
Window, *n.* (ઉવિન્ડો) બારી.

III

Dance, *v.* (ડેન્સ) નાચ.
Baby, *n.* (બેબી) બચ્ચું.
Little. *a* (લિટલ) ન્હાનું.
Never mind=કાંઈ ફિકર નહીં; કાંઈ નહીં.
Mother, *n* (મધર) મા.
Nigh, *a.* (નાઇ) પાસે.
Crow, *v* (ક્રો) ખડખડ હસ.
Caper, *v.* (કેપર) કૂદવું; નાચવું
To=સુધી. [ચંદરવો.
Ceiling, (સીલિંગ) સીલિંગ; છાજ;
Ground, *n.* (ગ્રાઉન્ડ) જમીન
Backwards, *adv.* (બૅક, ઉવર્ડઝ) પાછળ.

Forwards, *adv.*(ફૉરવર્ડ્ઝ)આગળ
Round and round,(રાઉન્ડ,ઍન્ડ, રાઉન્ડ) ગોળ ચક્કર.
Will sing=ગાશે.
Mer'rily. *adv.* (મેરીલી) ખુશીથી; આનંદથી.
Ding dong ding, (ડીંગ,ડૉંગડિંગ)

PART II. ભાગ બીજો.

COUNT TEN.=દશગણો.

Count, *v.* (કાઉન્ટ) ગુણો.
Ten, *a.* (ટેન) દશ
Fred, *n.* (ફ્રેડ) છોકરાનું નામ છે.
Had, got, *v.* (હૅડ ગૉટ) મળી હતી.
New, *a.* (ન્યૂ) નવી.
Spade, *n.* (સ્પેઇડ) કોદાળી.
Aunt, *n.* (આન્ટ) કાકી. [હતી.
Had sent, *v.* (હૅડ સેન્ટ) મોકલી
Small, *a.* (સ્મૉલ) નાની.
Box, *n.* (બૉકસ) પેટી; દાબડો.
Seeds, *n.* (સીડઝ) બીઆં.
As soon as=જેવો-તરતજ.
To dig, *inf.* ખોદવાને.
Bit, *n.* (બિટ) કકડો.
Own, *a.* (ઓન) પોતાના.
Ground, *n.* (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Back, *n.* (બૅક) પાછલો ભાગ.
Jane, *n.* (જેઇન) છોકરીનું નામ છે.
Dug, *v.* (ડગ) ખોદ્યું.
Stood, *v.* (સ્ટુડ) ઉભો રહ્યો.
Talked, *v.* (ટૉકડ) વાત કીધી.

Held, *v.* (હેલ્ડ) ધરી; પકડી.
Did, *v.* (ડિડ) કીધું.
Work, *n* (ઉવર્ક) કામ.
Will, *n.* (ઉવિલ) મરજી; ઈચ્છા.
Well, *adv.* (ઉવેલ) સારી રીતે.
Let fall, *v.* (લેટ, ફૉલ)પડવા દીધી.
Lid, *n.* (લિડ) ઢાંકણું.
Came off, *v.* (કેઇમ, ઓફ) નીકળી પડયું; ઉપડી પડયું.
Fell out, *v.* (ફેલ, આઉટ) વેરાઇ-ગયાં; નીચે પડયાં.
Good, *a.* (ગુડ) ભલી; સારી.
Kind, *a.* (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Girl, *n.* (ગર્લ) છોકરી.
Was vexed, *v*, (વૉઝ, વેકસ્ડ) ચીડાઇ ગઈ; ખીજવાઈ ગઇ.
Didnotspeak,*v.*(સ્પીક)બોલ્યોનહીં
To her=તેની સાથે.
Cried, *v.* (ક્રાઈડ) કહ્યું.
Why, *adv.* (ઉ૦હાઈ) શા વાસ્તે.
Don't speak=Do not speak= બોલતા નથી.

PAGE 34

Wished, *v* (ઊવિશ્ડ) ઈચ્છયું.
To wait *inf* (ટુ વેઈટ) થોભવું ; રાહ જોવી.
Could count *v* (કુડ,કાઉન્ટ) ગણી શકું; ગણી શકયો.
Mean, *v.* (મીન) ધારો છો.
Wish, *v.* (ઉવિશ) ઇચ્છવું.
Once, *adv.* (ઊવન્સ) એકવખત.

Told, *v.* (ટોલ્ડ) કહ્યું.
Before, *prep.* (બીફોર) અગાઉ.
Spoke, *v.* (સ્પોક) બોલ્યો.
Ever, *adv.* (એવર) કદી.
Felt, *v.* (ફેલ્ટ) લાગ્યું.
An'gry, *a.* (ઍંગ્રી) ગુસ્સે.
"Oh" said Fred, "aunt once told me to count ten before I spoke, if ever I felt angry." ફ્રેડે કહ્યું, અરે, જો કદી હું ગુસ્સે થાઉં અને બોલું તે પહેલાં કાકીએ મને એક વખત દશ ગણવા કહ્યું હતું.
Know, *v.* (નો) જાણું છું
Oft'-en, *adv*, (ઓફન) વારંવાર.
Hast'-y, *a.* (હેસ્ટિ) ઉતાવળો.
Want, *v.* (ઉવૉન્ટ) ઈચ્છુછું; માગુંછુ.
To correct, *inf.* (ટુ, કરેક્ટ) સુધારવી [તે.
My-self, *pron* (માઇ,સેલ્ફ) મારી જાતે.
Very, *adv.* (વેરી) ઘણો.
Care'-less, (કેરલેસ) બેદરકાર.
To let fall=પડવા દેવો
Seeds, *n.* (સીડ્ઝ) બીઆં
Have picked, *v.* (હેવ, પીક્ડ) ઉંચકી લીધા છે.
Again, *adv.* (અગેન) ફરીથી.
Here, *adv.* (હીઅર) અહીંઆં.
Read'y, *a.* (રેડી) તૈયાર.
To put, (ટુ, પુટ) રોપવાને; મૂકવાને.

PAGE 35.

Were plant'-ed, *v.* (ઉવેર, પ્લૅન્ટેડ) રોપવામાં આવ્યાં હતાં.
Day by day, *adv.* (ડે, બાઇ, ડે) દરરોજ.
To watch *inf* (ટુ, વૉચ) તપાસવું.
(To) grow up, *inf* (ગ્રો, અપ) ઉગવું.
At last, *adv.* (ઍટ, લાસ્ટ) આખરે.
Lot, *n.* (લૉટ) જથ્થો.
Green, *a.* (ગ્રીન) લીલા.
Blades, *n.* (બ્લેઈડ્ઝ) તણખલાં.
Peeped *v.* (પીપ્ટ) દેખાયા, માલમ પડયાં.
Above, *prep.* (અબવ) ઉપર.
Grew up *v.* (ગ્રુ, અપ) ઉગી નીકળ્યાં.
Pret'ty, *a.* (પ્રેટી) સુંદર; શોભીતાં.
Flowers, *n* (ફલાવર્ઝ) ફુલો.
Great'ly, *adv.* (ગ્રેઈટલી) ઘણીજ.
De-light', *n.* (ડિલાઈટ) ખુશી.
Chil'dren, *n.* (ચિલડ્રન) છોકરાંઓ. (S in child).
Before, *prep.* (બિફોર) અગાઉ.
Hast'y, *a* (હેસ્ટી) ઉતાવળો.
Word, (ઉવર્ડ) શબ્દ.
Still, *adv.* (સ્ટિલ) તોપણ.
An' gry, *a.* (ઍંગ્રી) ગુસ્સે.
Again, *adv.* (અગેન) ફરીથી.

MY DOG DASH.

મારો ડશ કુતરો.

Once, *adv.* (ઉવન્સ) એક વખત.
Was sto'len, *n* (ઉવૉઝ, સ્ટૉલન) ચોરાયો હતો.
After=પછી.

After be'-ing away=બીજી જગ્યા એ રહી આવ્યા પછી.
Months, *n.* (મન્થ્ઝ) મહીના.
Came back=પાછો આવ્યો.
String, *a.* =(સ્ટ્રિંગ) દોરડી.
Tied, *p. p.* (ટાઈડ) બાંધેલી.
Round, *prep.* (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Neck, *n.* (નેક) ગરદન.
Had bro'ken away, *v.* (હૅડ,બ્રોકન અવે) તોડી નાંખીને નાસી આવ્યો હતો; ભાંગી નાંખી હતી.
How *adv.* (હાઉ) કેવો.
Glad, *a* (ગ્લૅડ) ખુશી; આનંદી.
Thief, *n.* (થીફ) ચોર.
Was taken, *v.* (ઉવૉઝ, ટેકન) લઈ-જવામાં આવ્યો હતો.
Court, *n.* (કૉર્ટ) દરબાર; કચેરી.

PAGE 36

Swore, *v.* (સ્વોર) સોગંદ ખાધા ; કસમ દીધા.
Was aske'd, *v.* (ઉવૉઝ આસ્કડ) પૂછવામાં આવ્યું હતું.
Could give=આપી શકયો.
Proof, *n.* (પ્રુફ) સાબીતી.
Mine, *pron.* (માઇન) મારો.
He swore that the dog was his and was askedif I couldgive any proof that the dog was mine, તે પોતાનો કુતરો છે એમ તેણે સોગંદ ખાધા, અને એ કુતરો મારો છે એવી હું કાંઇ પણ સાબિતી આપી શકીસ કે નહીં તે વિષે મને પૂછવામાં આવ્યું.
Mouth, *n.* (માઉથ) મ્હોડું.
Dog's=કુતરાના.
Ears, *n.* (ઇયર્ઝ) કાનો.
Some'-thing, *n.* (સમ થિંગ) કાંઇ.
Only, *adv.* (ઓન્લી) માત્ર; ફકત.
Known, *p. p.* (નોન) જાણીતું ; જણાએલું.
Us=અમને.
Two=બે.
At once=એકદમ.
Stood up, *v.* (સ્ટુડ, અપ) ઉભો [થયો.
Hind, *a.* (હાઇન્ડ) પાછલા.
Legs=પગો.
Went through, *v* (ઉવેન્ટથ્રૂ) કરી [બતાવી.
Tricks, *n.* (ટ્રિક્સ) કરામત; રમત.
Had taught, *v.* (હૅડ, ટૉટ) શિખવી હતી.
Guid'ed, *v.* (ગાઇડેડ) ચલાવ્યો.
Stick, *n.* (સ્ટિક) લાકડી.
Set, *v.* (સેટ) મૂકી.
Whole, *a.* (હોલ) આખી.
Roar, *n.* (રોઅર) ઘોંઘાટ; ગડબડ.
Fun, *n* (ફન) રમૂજ.
Same, *a.* (સેઈમ) તેજ.
So make the dog do the same thing=તે કૂતરા પાસે તેજ ચીજ કરવાને.
Shrunk away, *v.* (શ્રન્ક અવે) ધિક્કારથી પાછળ હઠયો.
Would not go=ગયો નહીં.
Judge, *n.* (જજ) ન્યાયાધીશ.

Thief, *n.* (થીફ્) ચોર
Was sent, (ઉવાઝ, સેન્ટ) મોકલવામાં આવ્યો હતો.
Prison, *n.* (પ્રિઝન) બંદીખાનું; કેદખાનું.
Was set free=છૂટો મૂકવામાં આવ્યો–કીધો
Free, *a.* (ફ્રી) છૂટો.
Amid, *prep.* (ઍમિડ) વચ્ચે.
Cheers, *n.* (ચીઅર્ઝ) ખુશાલીનો પોકાર.
People, *n.* (પીપલ) લોક.
Out'-side, *adv.* (આઉટ સાઈડ) બહાર.
Bound'-ed, *v.* (બાઉન્ડેડ) ગયા.
Mer'ri-ly, *adv.* (મેરિલી) ખુશીથી; આનંદથી
Home, *n.* (હોમ) ઘર.

PAGE 37.
GOOD NIGHT.
રાતની સલામ.

Lit'-tle, *a.* (લિટલ) નાનાં.
Baby, *a.* (બેબી) બાળક.
Lay, *v.* (લે) મૂકો.
Pret'-ty, *a.* (પ્રેટી) સુંદર.
Cradle-bed, *n* (ક્રેઇડલ, બેડ) ઝોળીનું બીછાનું, પારણું.
Shut, *v.* (શટ) બંધકરો.
Eyes, *n* (આઇઝ) આંખો.
For, *conj* (ફૉર) કારણ કે.
Light, *n* (લાઈટ) રોશની, અજવાળું.
Are gone away=જતાં રહ્યાં છે.
Clothes *n.* (ક્લોઝ) કપડાં. (Sing.) cloth
(Are) tuck'-ed, (ટકડ)=વાળીને ઉંચે ચઢાવ્યા છે.
Tight, (ટાઇટ) તંગ.
Dear, *a.* (ડિયર) વહાલા.
Good-nigut, *n.* (ગુડ,નાઈટ) રાતની સલામ.
Yes, *adv* (યેસ) હા.
Darling, *n.* (ડાર્લિંગ) પ્યારાંબચ્ચાં.
Well=સારી રીતે.
Bitter, *a.* (બિટર) કડકડતો; સખત.
Wind, *n.* (ઉવિન્ડ) પવન.
Doth blow, *v.* (ડથ બ્લો)=Docs blow,=વાય છે; ફુંકાય છે.
Winter'-s, *n.* (ઉવિન્ટર્સ) શીઆળાનું.
Snow, *n.* (સ્નો) બરફ.
Rain, (રેઇન) વરસાદ.
Pat'-ter, *v.* (પૅટર) સટસડ પડે છે.
Window, *n.* (ઉવિન્ડો) બારી.
Pane, *n.* (પેઈન) કાચનો તકતો.
Cannot=શકશે નહીં.
(Is) shut, (શટ) બંધ થએલી છે.
Fast, *adv.* (ફાસ્ટ) મજબુત રીતે.
Storm'y *a.* (સ્ટોર્મી) તોફાની.
Is past, *v* (ઇઝ, પાસ્ટ) વહીગઇછે; ગુજરી ગઈ છે.
Curtains, *n.* (કર્ટન્ઝ) પડદા. [મચ્છરદાની.
Warm, *a.* (ઉવૉર્મ) હુંફાળા; ગરમ.
Are-spread, *v.* (આર સ્પ્રેડ) પાથરવામાં આવ્યા છે.
Cardle-bald, *n* (ક્રેડલ બેડ) ઘોડીયું.

Morn'-ing, *n.* (મૉર્નિંગ) સવાર.
Shineth, *v.* (શાઇનેથ)=shines–
પ્રકાશે છે. [કતી.
Bright, *a.* (બ્રાઇટ) પ્રકાશિત; ચળ-

THE MOMENTS. પળો.

Moments, *n* (મોમેન્ટ્ઝ) પળો.
Fly, *v* (ફ્લાઇ) જતા રહે છે.
Minute, *n.* (મિનિટ) મિનિટ;
Is gone=ગઇ છે. [અઢીપળ.
Hour, *n* (અવર) કલાક.
Is run, *v.* (રન) પૂરો થયો છે.
Day, *n.* (ડે) દહાડો.
Is fled, *v.* (ફ્લેડ) વહી ગયો છે.
Night, *n.* (નાઈટ) રાત.
Thus, *adv.* (ધઝ) આ પ્રમાણે.
Flies, *v.*(ફ્લાઝ) જતો રહે છે.
Week, *n.* (ઉવીક) અઠવાડીયું.
Month, *n.* (મન્થ) મહીનો.
Year *n.* (ઇયર) વરસ.

PAGE 38

THE BOY THAT LIKED PLAY.

I

રમતિયાળ છોકરો.

Fine, *a* (ફાઇન) સુંદર.
Sum'mer, *n.* (સમર) ઉન્હાળો.
Very little=ઘણો નાનો.
Was sent, *v.* (ઉવૉઝ સેન્ટ)મોકલ-
વામાં આવ્યો હતો.
Moth'-er, *n.* (મધર) મા.
Knew, *v.* (ન્યુ) જાણીતી હતી.
Fond, *a* (ફૉન્ડ) શોખીલો.
Play, *v* (પ્લે) રમત.
Sis'ter, *n* (સિસ્ટર) બેહેન.
Told *v.* (ટોલ્ડ) કહ્યું.
Very-warm, (ઉવૉર્મ) ઘણું ગરમ.
It was very warm=ઘણો તાપ
પડતો હતો.
Would be=થશે ; થાય છે.
Nic-er, *a.* (નાઇસર) વધારે સારૂં.
River-side, *n.* (રિવર-સાઈડ) નદી-
નો કિનારો.
Than, *conj.* (ધૅન) કરતાં.
Have, *v.* (હૅવ) પાસેછે; છે.
After I have seen you to school
=તમને નિશાળે જોઇ આવ્યાપછી;
નિશાળે મૂકી આવ્યા પછી.
Must go over, *v.*(મસ્ટ,ગો,ઓવર)
ફરીવળવું જોઇએ.
Town, *n.* (ટાઉન) શેહેર.
To buy, *inf.* (ટુ બાઈ)ખરીદકરવાને.
Wool, *n.* (ઉલ) ઉન.
Worst'-ed. *n.*(ઉવર્સ્ટેડ)ઉનનો દોરો.
Nee'-dles, *n* (નીડલ્ઝ) સોયો
Lot, *n* (લૉટ) જથ્થો.
Oth'-er, *a.* (અધર) બીજી.
Must work=કામ કરવું જોઇએ.
To get, *inf.* (ટુ ગેટ) મેળવવાને.
Money, *n.* (મની) પૈસા.
Food, *n.* (ફુડ) ખોરાક.
Then, *adv.* (ધેન) ત્યાર પછી.

Fly'-ing. *pre.p.* (ફ્લાઇંગ) ઉડતી.
From flow'er to flow'er, (ફ્લાવર) એક ફૂલ ઉપરથી બીજા ફૂલ ઉપર.
Should, (શુડ) જોઈએ.
Noth'-ing, *n.* (નથિંગ) કાંઇ નહીં.
Les-'sons, *n.* (લેસન્ઝ)પાઠો.
Spel'-ling, *n.* (સ્પેલિંગ) જોડણી.
To learn, *inf.* (ટુ, લર્ન) શીખવું.

PAGE 39

Idle, *a.* (આઇડલ) આળસુ.
Is get'ting, *v.* (ઈઝ,ગેટિંગ)મેળવે-છે; એકઠું કરે છે.
Hon'-ey, *n.* (હની) મધ.
Wax, *n.* (ઉવૅક્સ) મીણ.
To lay up, *inf.* (ટુ, લે, અપ) ભરી મૂકવું, સંગ્રહ કરવો
Store, *n.* (સ્ટોર) જથ્થો
Win'-ter, *n* (ઉવિન્ટર) શિયાળો.
Flew away, *v.* (ફ્લુ અવે)ઉડીગયું.
Hive, *n.* હાઈવ) મધપૂડો.
In a lit'-tle=થોડી વારમાં
Heard, *v.* (હર્ડ) સાંભળ્યું.
Sing'-ing, *prep* (સિંગિંગ) ગાતાં.
To stay, *inf.* (ટુ, સ્ટે) થોભવાને.
Un'der, *prep.* (અન્ડર) નીચે.
Trees, *n* (ટ્રીઝ) ઝાડો.
(To) hear, *inf* (હિઅર) સાંભળવું.
Sweet, *a.* (સ્વિટ) મધુર.
Song, *n* (સૉંગ) ગીત. [છે.
Has flown, *v.* (હૅઝ ફ્લોન)ઉડીગયું
Has pick'ed up, *v.* (હૅઝ પિકડ, અપ) ઊચકયાં છે.
Bits, *n.* (બિટસ) કકડા.
Straw, *n.* (સ્ટ્રૉ) ઘાસનું તણખલું; સુકું ઘાસ [જાય છે.
Is tak'-ing, *v.* (ઇઝ, ટેકીંગ) લઈ
Nest, *v.* (નેસ્ટ) માળો.
Has to build, *v.* (હૅઝ, ટુ, બિલ્ડ) બાંધવાનો છે.
Feath'-ers, *n.* (ફેધર્સ) પીછાં.
Moss, *n,* (મૉસ) લીલ.

PAGE 40

THE BOY THAT LIKED PLAY.

II

રમતીઆળ છોકરો.

Lik'ed, *v.* (લાઇકડ) ચાહ્યું; ચ્હાતો હતો.
They, *pron.* (ધે) તેઓ.
Had gone, *v.* (હૅડ, ગૉન)ગયાહતા.
Far, *adv.* (फ़ાર) દુર ; છેટે.
When, *adv.* (વ્હેન) એટલામાં.
Ly'-ing, *pre. p.* (લાઈન્ગ)પડેલો.
Road side, (રોડ-સાઈડ) રસ્તાની બાજુ.
May I not play=શું હું રમું નહીં ?
Seems, *v.* (સીમ્ઝ) દેખાય છે.
Just then. *adv.* (જસ્ટ,ધેન)તરતજ
Gave, *v.* (ગેવ) વગાડી; આપી.
Whis'-tle *n.* (ઉહિવસલ) સીસોડી.
Loud, *a.* (લાઉડ) મોટેથી.

Start-ed up, *v.* (સ્ટાર્ટેડ, અપ) ઉઠયો, ચોંકયો.
To help, *inf.* (ટુ,હેલ્પ) મદદ કરવાને.
Sheep, *n* (શીપ) મેઢાં,(Sing)શીપ.
Was driv'-ing, *v.* (ઉવ્વાઝ,-ડ્રાઇવિંગ) હાંકતો હતો.
Mar'ket, *n*, (માારકેટ) બજાર.
Still further on, *adv.* (સ્ટિલ ફરધર, ઑાન) એથી પણ વધારે આગળ.
Horse, *n.* (હૉર્સ) ઘોડો.
Eat'ing, *pre. p.* (ઇટિંગ) ખાતો.
It can have nothing to do=તેણે કાંઈ કરવાનું નથી.
Shall go, (શૅલ, ગો) જઇશ.
Went, *v.* (ઉવેન્ટ) ગયો.
For ward, *adv.* (ફૉરવર્ડ) આગળ.
Hal'-ter, *n*, (હૉલટર) હાંસડી ; ઘોડાની બાગદોર
Which, *pron.* (ઉવિચ) જે.
Put on *v.* (પુટ ઓન) પહેરાવી.
Head, *n.* (હેડ) માથું.
Fel'-low, *n.* (ફેલો) માણસ;સખસ.
Must plough, *v.* (મસ્ટ,પ્લાઉ)હળ ફેરવવો જોઇએ.
Must har'-row, *v*, (મસ્ટ., હૅરો) દાંતાળો ફેરવવો જોઇએ.
Fields, *n.* (ફિલ્ડ્ઝ) ખેતરો
Oats, *n.* (ઓટસ) એક જાતનું વીલાતી ધાન્ય.
Bar'-ley, *n.* (બારલી) જવ.
Wheat, *n.* (ઉવ્હીટ) ઘંઉ.
To grind, *inf* (ટુ, ગ્રાઇન્ડ) દળવું.
To sell, *inf.* (ટુ,સેલ) વેચવું.
Money, *n* (મની) પૈસા.

PAGE 41

Saw, *v.* (સૉ) જોયું
Every, *a* (એવરી) દરેક.
Beast, *n.* (બિસ્ટ) પ્રાણી
Some-thing, *n.* (સમ થિંગ) કાંઇ.
Sis'-ter, *n.* (સિસ્ટર) બેન.
Well=વારૂં.
Shall-learn, *v.*(શૅલ, લર્ન)શીખીશ.
Les'-sons, *n.* (લેસન્સ) પાઠો.
Get-home, (ગેટ, હોમ) ઘર જઈશ.
Will al-low'. *v.* (ઉવિલ, અલવ) આપશે; દેશે.
Other, *a.* (અધર) બીજા.
Before, *prep.* (બિફોર) અગાઉ.
Go to bed, (બેડ) સુવા જવું.
Say'-ing, *pre p.* (સેઇંગ) કહીને.
Ran off, *v.* (રેન ઓફ) દોડી ગયો
Glad, *a.* (ગ્લૅડ) ખુશી: આનંદી.
To get away=જવાને.
To do=બજાવવાને
Own *a.* (ઓન) પોતાના.
Er'-rands, *n* (એરન્ડ્ઝ) સંદેસો.
And her sister was glad to get away to do her own errands અને તેની બેન પોતાના સંદેશા બજાવવાને (સોંપેલું કામ કરવાને) ખુશીથી ચાલી ગઈ.

PAGE 42

FORGIVE.

માફ કરવું.

For-give', *v.* (ફરગિવ) માફ કરવું.
Dear, *a*, (ડિઅર) વ્હાલી.
Ann, *n.* (એન) છોકરીનું નામ છે.
Said, *v.* (સેડ) કહ્યું.
Jane, *n*, (જેઈન) છોકરીનું નામ છે.
Won't=Would not.
Won't for-give' *v.* (ઉવૉન્ટ ફરગિવ) શું માફ નહીં કરો ?
Fred, *n.* (ફ્રેડ) છોકરાનું નામ છે.
Did not mean, (મીન)ધાર્યું નહોતું.
To throw, *inf* (ટુ, થ્રો) નાંખવાને.
Ball, *n* (બૉલ) દડો.
Mud, *n.* (મડ) કાદવ.
Ought, *v.* (ઑટ) જોઈએ.
To have been=થવાને. [સાવધ.
Care'-ful, *a.* (કેર ફુલ) સાવચેત;
He ought to have been more careful=તેણે વધારે સાવધ રહેવું જોઇતું હતું.
An'-gry, *a.* (ઍંગ્રી) ગુસ્સાવાળો.
Frown, *n.* (ફ્રાઉન) ડોળા કાઢીને દેખાવ કરવો તે; ગુસ્સો
Brow, *n.* (બ્રાઉ) ભવાં.
Of'-fend, *v.* (ઑફેન્ડ) માઠું લગાડોછો; ગુસ્સે કરોછો; અપમાન કરો છો.
Tem'per, *n.* (ટેમ્પર) સ્વભાવ.
Can ask=પૂછી શકવું.
To night, (ટુ, નાઇટ) આજરાત્રે.
Sins, *n.* (સિન્સ) પાપો.
How can you ask Him to night to forgive you your sins, if you donot forgive your little brother now? જો તમે તમારા નાનાભાઇને હમણાં માફ નથી કરતાં, તો આજરાત્રે તમારા પાપની પરમેશ્વર પાસે માફી કેવી રીતે માગી શકશો.?
Broth'-er *n.* (બ્રધર) ભાઇ.
Would be for given',*v.*(વુડ, બી, ફરગિવન) માફી મેળવવા ચહાતી હોય.
Let pray, *v.* (લેટ પ્રે) પ્રાર્થનાકરવા
Ever, *adv.* (એવર) હમેશા. [દો.
Humb'-ly, *adv.* (અમ્બલી) નમ્રતાથી; નમનતાઈથી.
Grace, *n.* (ગ્રેઇસ) મહેરબાની.
Be giv'en, *v* (બી, ગિવન)અપાય.
May be ready *v.*(રેડી)તૈયાર થાય.
May be for-given, *v.* (ફરગિવન) માફી મળે.

PAGE 43

SPRING=વસંત રૂતુ.

Spring, *n.* (સ્પ્રિંગ) વસંત રૂતુ.
Is come=બેઠી છે; આવી છે.
Every thing, (એવરી, થિંગ)દરેક ચીજ.
Is waking, *v.*(ઇઝ,ઉવેકિંગ)જાગેછે.

Win'-ter, *n.* (ઉવિન્ટર) શિયાળો.
Sleep, *n.* (સ્લીપ) ઉંઘ.
Fields, *n* (ફીલ્ડઝ) ખેતરો
Are dres sed, *v.* (આર ડ્રેસ્ડ) પહેરાવવામાં આવ્યા છે; સણુગાર્યાં છે.
Fresh, *a.* (ફ્રેશ) તાજાં.
Robe, *n.* (રોબ) ઝભ્ભો
Green, *n.* (ગ્રીન) લીલું, (ઘાસ).
The fields are dressed in a fresh robe of green, (ધિ ફિલ્ડઝઆર ડ્રેસ્ડ ઇન એ ફ્રેશ રોબ ઑફ ગ્રીન) ખેતરોને લીલાં તાજાં ઘાસનો ઝભ્ભો પહેરાવ્યો છે (ખેતરોમાં લીલોતરી ઉગી છે તેથી તેઓ લીલાં દેખાય છે).
Buds, *n.* (બડઝ) કળીઓ
Wild-flowers, *n.* (ઉવાઇલ્ડ, ફલાવર્ઝ) જંગલી ફૂલો. [ફરીથી
Once more, *adv.* (ઉવન્સ, મોર)
Begin, *v.* (બિગિન) માંડે છે.
To peep forth, *inf.* (ટુ,પીપ,ફૉર્થ) સેહેજ દેખાવું.
White, *a.* (ઉવ્હાઇટ) સફેદ.
Snow'-drop, *n.* (સ્નો, ડ્રૉપ) એક જાતનું ફૂલ (શિયાળા પછી વસંતરૂતુની શરૂઆતમાં જમીન ઉપર બરફ હોય છે તે વખતે પ્હેલ વ્હેલું ફૂલ ઉગે છે તે)
First, *a.* (ફર્સ્ટ) પ્હેલું.
Love'ly, *a.* (લવલી) સુંદર;શોભીતું.
Among, *prep.* (અમૉંગ) માં.
To get read'y,(રેડી)તૈયાર કરવું
Sum'-mer, *n* (સમર) ઉનાળો.

PAGE 44

Begin, *v.* (બિગિન) શરૂ કરે છે.
To plough, *inf.* (ટુ પ્લાઉ) ખેડવું.
To sow, *inf.* (ટુ સો) વાવવું.
Gar'-den er, *n.* (ગાર્ડનર) માળી.
Digs=ખોદે છે.
Gar'-den=(ગાર્ડન) વાડી.
Warm'-er, *a.* (ઉવૉર્મર) વધારે ગરમ.
Bright'-er *a.* (બ્રાઈટર) વધારે પ્રકાશિત.
Sun-shine, *n.* (સન શાઈન)તડકો.
Full *a.* (ફુલ) ભરેલી; ભરપુર.
Life, *n.* (લાઇફ) જીવ.
Joy, *n.* (જૉય) ખુશાલી; આનંદ.
Every-thing is full of life and joy. (એવરી થિંગ, ઈઝ, ફુલ, ઑફ લાઈફ ઍન્ડ જૉય) દરેક ચીજમાં ખુશી અને જીવ પાછો આવ્યો છે.
Soft, *a.* (સૉફ્ટ) ધીમા ; નરમ.
Spring, *n.* (સ્પ્રિંગ) વસંતરૂતુ.
Show'-ers, *n.* (શાવર્સ) ઝાપટાં.
Will fall=પડશે. [છાંટવું.
To water, *inf.* (ટુ ઉવૉટર) પાણી
Earth, *n* (અર્થ) પૃથ્વી.
Make to grow, (મેઇક, ટુ ગ્રો) ઉગાડે છે.
Seeds *n.* (સીડઝ) બીઆં.

To bear, *inf.* (ટુ, બેર) આવતાં કરવું; પેદા કરવું; આપવું.
Leaves, *n.* (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Fruit, *n.* (ફ્રૂટ) ફળ ; મેવો.
It is by the rain and the sunshine that God makes the corn to grow, andthe trees to bear leaves and flowers and fruit, પરમેશ્વર જેથી અનાજ ઉગાડે છે, અને ઝાડો ઉપર પાંદડાં, ફુલ અને ફળ આવતાં કરે છે તે વરસાદ અને તડકો છે. (પરમેશ્વર વરસાદ અને તડકાથી અનાજ ઉગાડે છે ને ઝાડો ઉપરપાંદડાં, ફુલ અને ફળ આવતાં કરે છે.
Does, *v.* (ડઝ) કરે છે.
It is the way, (ઇટ, ઇઝ, ધી, વે) તે એજ રીત છે ; આ રીતે.
Corn, *n.* (કૉર્ન) અનાજ.
Bread, *n.* (બ્રેડ) રોટલી.
Sweet, *a.* (સ્વીટ) મીઠો.
Herbs, *n.* (અર્બ્ઝ) વનસ્પતિ ; ભાજીપાલો.
Pleas'-ant *a.* (પ્લેઝન્ટ) મઝાનો, સ્વાદિષ્ટ.
That=જેથી કરીને. [ખવાડાય.
(May be) fed, *v.* (ફેડ) ખાઇએ;
Never, *adv* (નેવર) કદી નહીં.
Plant, *n.* (પ્લૅન્ટ) રોપો; છોડવો.
Blos'-som, *n.* (બ્લૉસમ) મ્હોર.
Let us think, (થિંક) ચાલો આપણે વિચાર કરીએ.

Ever, *adv.* (એવર) હમ્મેશાં.
Thank'-ful, *a*,(થૅન્ક ફુલ) આભારી; ઉપકારી

PAGE 45

RAIN=વરસાદ.

From, *prep.* (ફ્રૉમ) થી.
Clouds, *n.* (ક્લાઉડ્ઝ) વાદળાં.
Black, *a.* (બ્લૅક) કાળાં.
Sky, *n* (સ્કાઈ) આકાશ.
How fast=કેવી ઝડપથી ?
Move along, *v* (મૂવ, એલૉન્ગ) આગળ ચાલે છે.
Have hid'-den, *v* (હૅવ, હિડન) ઢાંકી નાંખ્યો છે.
Sun, *n*, (સન) સુરજ.
Have cov'-ered, *v.* (હૅવ, કવર્ડ) ઢાંકી નાંખ્યો છે.
Just as, *adv.* (જસ્ટ, ઍઝ) જે માફક.
Cver, (કવર) ઢાંકવું.
Face, *n.* (ફેઇસ) ચ્હેરો.
Oover, *prep.* (ઓવર) ઉપર.
Bit, *n.* (બિટ) કકડો
Blue, *a.* (બ્લ્યુ) આસમાની.
At all, (એટ, ઑલ) તદ્દન
Very dark, (વેરી, ડાર્ક) ઘણું અંધારૂં.
It will rain=વરસાદ આવશે
Be-gins', *v* (બિગિન્સ) શરૂ થાય છે.
What, (વૉટ) કેવાં.
Large, *a.* (લાર્જ) મોટાં.
Drops, *n* (ડ્રૉપ્સ) ટીપાં.

Ducks, *n* (ડકસ) બતકો.
Shel'-ter, *v.* (શેલ્ટર) છાંયેા લે છે, આશરેા લે છે.
Them-selves', *prep* (ધેમસેલ્વ્ઝ) તેઓની મેળે
Under, *prep.* (અન્ડર) નીચે
The rain is over=વરસાદ બંધ પડયેા છે; વરસાદ આવતેા નથી.
Only, *adv.* (ઓન્લિ) માત્ર.

PAGE 46

Show'-er, *n* (શાવર) ઝાપટું.
Smell, *v.* (સ્મેલ) વાસ આવે છે.
Sweet, *a.* (સ્વીટ) મધુર.
The flow'-ers smell sweet, (ધી ફ્લાવર્સ સ્મેલ સ્વીટ) ફુલેામાંથી સુગંધી આવે છે.
Bright, *a.* (બ્રાઈટ) પ્રકાશિત
Shines, *v.*(શાઇન્સ) પ્રકાશેછે.
Again. *adv.* (એગેન)ફરીથી.

NORTH, SOUTH, EAST' WEST.

ઉત્તર, દક્ષિણ પૂર્વ, પશ્ચિમ.

What, (ઉવૉટ) કેટલા.
O'clock *n.* (ઓક્લૉક) કલાક.
What o'clock is it, (ઊવૉટ, ઓક્લૉક, ઇઝ, ઈટ,) કેટલા વાગ્યા છે?
Hen'-ry, *n.*(હેનરી) છેાકરાનું નામછે.
Twelve, *a* (ટવેલ્વ) બાર.
Noon *n.* (નુન) બપેાર.
It is noon, (નુન) બપેાર થયા છે.
Gar'den, *n.* (ગાર્ડન) વાડી.
Then, *adv.* (ધેન) ત્યારે.
Where, *adv.* (ઊહ્વેર.) ક્યાં.
Turn, *v.* (ટર્ન) ફેરવેા.
Face, *n.* (ફેઇસ) ચ્હેરેા.
To-wards, *prep* (ટેાઅર્ડ્ઝ) તરફ.
South, *n.* (સાઉથ) દક્ષિણ.
Al'-ways,*adv.*(ઓલઉવેઝ)હમ્મેશાં.
Left, *a.* (લેફ્ટ) ડાબેા.
For'-ward, *adv.* (ફૉરવર્ડ) આગળ.
East, (ઈસ્ટ) પૂર્વ.
Morn'-ing, (મૉર્નિંગ) સ્હવાર.
Light *n.* (લાઈટ) અજવાળું.
When it is go'ing to be light (ઉવ્હેન, ઇટ, ઇઝ, ગેાઇંગ ટુ, બી લાઇટ) જ્યારે અજવાળું પડવા માંડે છે ત્યારે.
Must look, *v.* (મસ્ટ, લુક) જોઇએ.
Just there, *adv* (જસ્ટ,ધેર)ત્યાંજ
Get up, (ગેટ અપ) ઉગવું; ઉઠવું.
Rises, *v.* (રાઇઝીઝ) ઉગે છે

PAGE 47

Turn, *v* (ટર્ન) ફેરવેા.
Back, *n.* (બૅક) પીઠ.
Straight for'-ward, *adv* (સ્ટ્રેઇટ, ફૉરવર્ડ) બરાબર આગળ; બરાબર સામે.
North, *n.* (નૉર્થ) ઉત્તર.

West, *n.* (ઉવેસ્ટ) પશ્ચિમ.
When it is go'ing to be night (ઉવ્હેન ઈટ. ઈઝ. ગોઇંગ, ટુ, બી નાઈટ) જ્યારે રાત પડવા માંડે છે ત્યારે.
Goes down, *v.* (ગોઝ ડાઉન) નીચે જાયછે; અસ્ત પામે છે.
Sets, *v.* (સેટસ) અસ્ત પામે છે.
Clock, *n.* (ક્લૉક) ઘડીઆળ.

WASTE NOT, WANT NOT.

બગાડ કરો નહીં (કે જેથી) તંગીમાં આવી પડો.

Must not throw, *v* (મસ્ટ, નૅાટ, થ્રો) નાંખી દેવું જોઇએ નહીં.
Floor *n* (ફ્લોર) જમીન; પાટી-આંની જમીન.
Crust, *n* (ક્રસ્ટ) રોટલીનો કકડો.
The crust=જે રોટલીનો કકડો.
Can not eat=ખાઇ શકયો નહીં.
Many a. *a* (મેની, એ) ઘણાં.
Hun'gry, *a.* (હંગ્રી) ભૂખ્યાં.
Lit'-tle one *n.* (લિટલ.ઉવન)બચ્ચું.
Would think, *v.* (ઉવુડ, થિન્ક). વિચારશે.
Quite. *adv.* (ક્વાઈટ) તદ્દન.
Treat, *n.* (ટ્રીટ) મીજબાની.
Wil-ful, *a.*(ઉવિલફુલ)આપમતીઉં. (હઠીલું); મરજીનું.
Waste, *n.* (ઉવેઈસ્ટ) બગાડ;નાંખી દેવું તે.

'tis=It is. (ટિઝ)
Brings, *v.* (બ્રિંગઝ) લાવે છે.
Woe'-ful, *a.* (ઉવોફુલ)દુઃખ દાયક; ખેદક.
Want, *n.* (ઉવૉન્ટ) તંગી; ગરજ.
May live. *v.* (મે, લિવ) જીવું.
I may live, to say=હું જ્યાં સુધી જીવીશ ત્યાં લગી બોલીશ.
I wish (ઉવિશ) I had the bread (બ્રેડ)=જો રોટલી મારી પાસે હોત તો કેવું સારૂં.
Which, *pron.* (ઉવિચ) જે. [દીધું.
Threw away, *v.* (થ્રુ, અવે) નાંખી

PAGE 48

A VISIT TO THE BLACK-SMITH'S SHOP=લુહારની દુકાનની મુલાકાત (વિષે).

Visit, *n.* (વિઝિટ) મુલાકાત.
Black'-smith's, *n.* (બ્લેક સ્મિથ્સ)
Shop, *n.* (શૉપ) દુકાન. [લુહારની.
Let us go=ચાલો આપણે જઇએ.
Smith, *n.*(સ્મિથ)હથોડાથી ઘડનાર.
Is do'- ing, *v.* (ઇઝ ડુઇંગ) કરેછે.
Forge. *n* (ફોર્જ) લુહારની ભઠ્ઠી.
Blows *v.* (બ્લોઝ) ફુંકે છે.
Fire, *n.* (ફાયર) દેવતા.
Great, *a.* (ગ્રેટ) મોટી
Pair, *n.* (પેર) જોડી.
Bel'-lows, *n.* (બેલોઝ) ધમણ.

A pair of bel'-lows, *n.* (એ, પેર, ઓફ, બેલોઝ) ધમણ; ધમણની
Iron, *n.* (આયર્ન) લોઢું. [જોડ.
Hot, *a* (હૉટ) ગરમ.
Takes out, *v.* (ટેઇકસ, આઉટ) બહાર
Tongs, *n* (ટૉંગ્ઝ) ચીપીઓ. [કાઢેછે
An'-vil, (એનવિલ) એરણ.
Beats, *v.* (બીટ્સ) ઠોકે છે; મારે છે.
Ham'-mer, *n* (હૅમર) હથોડો.
How hard, *adv.* (હાઉ, હાર્ડ) કેવી સખત.
Works, *v* (ૡવર્ક્સ) કામ કરેછે.
How hard he works, (હાઉ હાર્ડ, હી, ૡવર્ક્સ) તે કેવી સખત મ્હેનત કરે છે.
Sparks, *n.* (સ્પાર્ક્સ) ચીણગારીઓ.
Fly about, *v.* (ફ્લાઈ અબાઉટ) આસપાસ ઉડે છે.
Pret'- ty, *a* (પ્રેટી) સુંદર.
Bright *a.* (બ્રાઇટ) પ્રકાશીત.
Is mak'ing, *v* (ઇઝ, મેકીંગ) બનાવેછે.
Nails, *n.* (નેઈલ્સ) ખીલા. [નાળો.
Horse-shoes, *n.* (હૉર્સશુઝ) ઘોડાની
Great- many, *a.* (ગ્રેટ મૅની) ઘણી.
Are made, *v.* (આર, મેઈડ) બને છે; બનેલા છે.
Use, *n.* (યૂઝ) ઉપયોગ [આવે છે.
Is used, *v.* (ઇઝ, યૂઝડ) કામમાં
Ploughs, *n.* (પ્લાઉઝ) હળો.
Wheels, *n* (ૡ્હીલ્ઝ પૈડાં; ચક્કરો.
Ships, *n.* (શિપ્સ) વહાણો.
Steam-engines, *n.* (સ્ટીમ, એનજીન્સ) વરાળયંત્રો.

Kinds, *n* (કાઇન્ડસ) જાતો. [વાય.
With'-out, *prep.* (ૡવિધાઉટ) સિ
We could notdo with'-outiron (ૡવી કુડ, નૉટ, ડુ, ૡવિધાઉટ, આયર્ન) આપણને લોઢાં વગર ચાલતું નથી.
Steel, *n* (સ્ટીલ) ખરૂં લોઢું; પોલાદ.
Sharp, *a.* (શાર્પ) ચાલતુ; તીણું.
Hard, *a.* (હાર્ડ) કઠણ [Knife.
Knives, *n.* (નાઇવ્ઝ) છરીઓ Sing
Scis'-sors, *n.* (સિઝર્સ) કાતરો.

PAGE 49
FACTS FOR LITTLE FOLKS.
છોકરાંઓને સારૂ ખરીવાત.

Facts, *n.* (ફૅક્ટસ) ખરી વાતો.
Folks, *n.* (ફોકસ) લોક; આદમી.
Lit'-tle folks. (લિટલ, ફોકસ) છોકરાંઓ; નાહના લોક.
Tea, *n.* (ટી) ચા. [તૈયાર થાય છે
Is pre-pared, *n* (ઈઝપ્રીપેર્ડ) બનેછે;
Leaf, *n.* (લીફ) પાંદડું Plu. Leaves
Tree, *n.* (ટ્રી) ઝાડ
Hon'-ey, *n.* (હની) મધ [થાય છે.
Is gath-'ered, *v.* (ઈઝ ગૅધર્ડ) એકઠું
But-'ter, *n.* (બટર) માખણ.
Is made, *v* (ઈઝ, મેઈડ) બને છે.
Milk, *n.* (મિલ્ક) દૂધ.
Pork, *n.* (પૉર્ક) ડુક્કરનું માંસ.
Flesh, *n.* (ફ્લેશ) માંસ.
Pig, *n.* (પિગ) ડુક્કર.

Sow, *n.* (સાઉ) ડુક્કરી.
Juice, *n.* (જ્યુસ) રસ.
Ap-'ple, *n.* (એપલ) શેબફળ.
Makes, *v.* (મેઈકસ) બને છે.
Cider, *n.* (સાઈડર) શેબફળનેા દારૂ અથવા રસ.
So fine, (સેા, ફાઇન) એવાસારેા.
Grape, *n* (ગ્રેઇપ) દ્રાક્ષ.
White, *a.* (ઉન્હાઇટ) સફેદ.
Wine, *n.* (ઉવાઇન) દ્રાક્ષનેા દારૂ.
Cork, *n.* (કૉર્ક) બુચ.
Bark, *n.* (બાર્ક) છાલ.
Very, *adv.* (વેરી) ઘણું.
Large, *a.* (લાર્જ) મોટું.
Sponge, *n.* (સ્પન્જ) વાદળી.
Grows, *v.* (ગ્રેાઝ) ઉગે છે.
Plant, *n.* (પ્લૅન્ટ) છેાડવેા.
Deep, *a.* (ડીપ) ઊંડેા.
Oil, *n.* (ઓઇલ) તેલ.
Is obtained, *v.* (ઈઝ, ઓબટેઈન્ડ) મેળવવામાં આવે છે
Fish, *n.* (ફિશ) મચ્છી.
Flax, *n.* (ફ્લૅક્સ) સણ
Can-'dles, *n.* (કૅન્ડલસ) મીણબત્તીઓ.
Tal-low, *n.* (ટૅલેા) ચરબી.
Wax, *n.* (ઉવૅક્સ) મીણ.
Lin'-en, *n.* (લિનન) સણનું લુગડું.
Fibres, *n* (ફાઈબર્સ) રેશા; સાકા.
Pa'-per, *n.* (પેપર) કાગળ.
Straw, *n.* (સ્ટ્રૉ) તણખલું.
Rags, *n.* (રૅગ્ઝ) ચીંદરાં.
Worst'-ed, *n.* (ઉવસ્ટૅડ) ઉનનેાદેારેા.

Wool, *n.* (ઉવુલ) ઉન
Soft, warm, (સૉફ્ટ ઉવૉર્મ) નરમ, ગરમ..
Silk, *n.* (સિલ્ક) રેશમ.
Is spun, *v.* (ઇઝ, સ્પન) કાતવામાં આવેછે.
Worm, *n.* (ઉવર્મ) કીડેા.

PAGE 50

THE LAST CROSS WORD.

રીસથી બેાલાયલેા છેલ્લેાશબ્દ.

Last *a.* (લાસ્ટ) છેલ્લેા.
Cross, *a.* (ક્રૉસ) રીસનેા
Word, *n.* (ઉવર્ડ) શબ્દ.
Girl, *n.* (ગર્લ) છેાકરી.
Bursting into tears, (બર્સ્ટિંગ, ઇનટુ, ટીઅર્સ) આંસુપાડીને; રડીને.
Burst'-ing, *pre p* (બર્સ્ટિંગ) નીકળીને; ફૂટીને.
Tears, *n.* (ટીઅર્સ) આંસુ.
Heard, *v.* (હર્ડ) સાંભળ્યું.
Death, *n.* (ડેથ) મેાત.
She heard of the death, (શી હર્ડ, ઓફ. ધી, ડેથ) તેણીએ મરણ વિષે સાંભળ્યું.
Young, *a.* (યંગ) જુવાન.
Friend, *n.* (ફ્રેંડ) દેાસ્તદાર.

"Oh" said a little girl, bursting into tears, when she heard of the death of a young friend "I did not know, when I saw her, that it was the last time I should have to speak to

Amy!" જ્યારે એક નાની છોકરીએ પોતાની જુવાન સાહેલીના મોતવિષે સાંભળ્યું ત્યારે રડીને બોલી કે અરે જ્યારે હું તેને મળી ત્યારે જાણુતી નહોતી કે આ મારો એમી સાથે બોલવાનો છેલ્લો વખત છે! [વખત

Last time, (લાસ્ટ ટાઈમ) છેલ્લી.

I should have to speak, (આઇ-શુડ,હૅવ ટુ,સ્પીક) મારેબોલવાનુંછે.

Amy, *n.* (એમી) છોકરીનું નામછે.

Togeth'er *adv.*.(ટુ ગેધર)સાથે.

Saw, *v.* (સૉ) મળી; જોઈ.

Spoke, *v.* (સ્પોક) બોલી હતી.

Cross'ly, *adv.* (ક્રૉસલી) ગુસ્સાથી.

Cross, *a*(ક્રૉસ)રીસનો;ગુસ્સાભરેલો.

Lay, *v.* (લે) પડયો.

Heavy, *a.* (હેવી) દલગીરી ભરેલો.

Heart. (હાર્ટ) અંતઃકરણ; દીલ,

Lay heav'y on her heart, (લે, હેવી, ઑન હર હાર્ટ) તેણીને દલગીરી ઉપજી.

Points out, *v.* (પોઇન્ટસ)દેખાડે છે.

Rule, *n.* (રૂલ) કાયદો; નિયમ.

About, *prep.* (એબાઉટ) વિષે.

Kind'-ly, *adv.*(કાઈન્ડલી)માયાથી.

Moth'-er, *n.* (મધર) મા.

Fa'-ther, *n.* (ફાધર) બાપ. [તીઓ

Play'-mates, *n.* (પ્લેમેઈટસ) સોબ

Every, *a.* (એવરી) દરેક.

Around, *prep*(અરાઊન્ડ)આસપાસ

Lest, *conj.* (લેસ્ટ) રખેને; નહીંતોકે.

Will have to speak.(વિલ, હેવ ટુ સ્પીક) બોલવાનું થઇ પડે, (થઇ પડશે.)

Lestit should be the last time you will have to speak to ihem રખેને તેમની સાથે તમારે બોલવા નો છેલ્લો વખત થઇ પડે.

Sad, *a.* (સૅડ) દલગીરી ભરેલા.

To think, *inf.* (ટુ થિન્ક) વિચાર-કરવો

Child'-ren, *n.* (ચિલડ્રન) છોકરાં. *Sing.* child.

Love, *v.* (લવ) ચાહો.

Each other, *pron.* (ઇચ અધર) એક બીજાને.

Never, *adv.* (નેવર) કદી નહીં.

Anoth'-er, *pron* (અનધર) બીજો.

Pain, *n.* (પેઇન) દુઃખ.

Anger, *n.* (એન્ગર) ગુસ્સો.

Answer,*n.* (એનસર)જવાબઆપવો

Wrath. *n.* (રૉથ) ગુસ્સો.

PAGE 51.

SUMMER ઊન્હાળો.

Again, *adv.* (અગેન) ફરીથી.

It is sum'-mer, (ઈટ, ઈઝ,સમર,) ઊન્હાળો બેઠો છે.

Is up=ઊગ્યો છે.

Sky, *n.* (સ્કાઈ) આકાશ.

Hours, *n.* (અવર્સ) કલાકો

Be-fore, *prep.* (બીફોર) અગાઊ.

Awake', *a.* (અવેક)જાગૃત; જાગતું.

Hours before you are awake, (અવર્સ, બીફોર યુ, આર, અવેક)

તમે જાગો તેની આગમન કેટલા કલાકનો.
Full, *a*, (ફૂલ) ભરપુર. લીફ.
Leaves, *n* (લીવ્ઝ)પાંદડાઓ.Sing
Gar'-den, *n.* (ગાર્ડન) વાડી.
Gay, *a.* (ગે) આનંદી; ખુશનુમાં
Hay makers, *n.* (હે, મેકર્સ) ઘાસ કાપીને સૂકવનારા
Busy, *a.* (બીઝી) ઉદ્યોગી
Fields, (ફિલ્ડસ) ખેતરો.
Hay, *n.* (હે) સૂકું ઘાસ
Grass, *n.* (ગ્રાસ) ઘાસ.
Cut down, *P.P* (કટ.ડાઉન) કાપેલું.
Dried. *P P.* (ડ્રાઇડ) સૂકવેલું [છે.
Are called, *v.* (આરકૉલ્ડ)કહેવાય
Mow'-ers, *n.* (મોઅર્સ) દાતરડાંથી કાપનારા.

PAGE 52

Long, *a.* (લૉંગ) લાંબા.
Sharp, *a.* (શાર્પ) તિક્ષણ; તીણાં.
Scythes *n* (સાઈધ્સ) દાતરડાં.
Reap'ing, *a.* (રીપિન્ગ) કાપણી કરવાના; ખેડવાના, [યંત્રો.
Machines, *n.* (મશિન્સ) સાંચા;
Wom'-en, *n.* (ઊવિમેન) બૈરીઓ; સ્ત્રીઓ Sing. Woman(ઊવુમન)
Toss, *v.* (ટૉસ) નાંખે છે; ફેંકે છે.
About, *adv.* (અબાઊટ) આમતેમ.
May-dry, *v.* (મે ડ્રાઈ) સૂકવે.
Sweet'-ly; *adv.* (સ્વીટલી) મધૂર રીતે.
Smells, *v.* (સ્મેલ્સ) વાસ આવે છે.
New-mown, *a.* (ન્યુ-મોન) તરતનું કાપેલું. [ગંજી
Hay-stack, *n.* (હે સ્ટૅક) ઘાસની
It is made into a hay-stack. (ઇટ, ઇઝ મેઈડ, ઈન્ટૂ, એ, હે, સ્ટૅક) તેની ઘાસની ગંજી બનાવવામાં આવે છે.
Ready, *a.* (રેડી) તૈયાર
To be used, *P. inf.* (ટુ,બી,યુસ્ડ) વપરાવાને.
Tofeed *inf.* (ટુ, ફીડ) ખવડાવવાને.
Hors'-es, *n.* (હૉર્સીઝ) ઘોડાઓ.
Winter, *n.* (ઉવિન્ટર) શિયાળો.
'tis=It is
Blue, *n.* (બ્લ્યુ) આસમાની રંગ
Deep'-er, *a.* (ડીપર) વધારે ઘેરો.
Deeper green, (ડીપર ગ્રીન) ઘાંટો લીલો.
Beneath, *prep* (બીનીથ) નીચે.
Lie, *v.* (લાઈ) સુવું છું.
Now, *adv.* (નાઉ) હમણાં
Ring, *v.* (રિંગ) વાગે છે
Sharp, *a* (શાર્પ) તીક્ષણ.
Scythes, *n.* (સાઇધ્સ) દાતરડાં.
Mow'–ers, *n* (મોઅર્સ) કાપનારા. (દાતરડાંથી).
Spread, *v.* (સ્પ્રેડ) પાથરે છે.
Air, *n.* (એર) હવા
They spread to the air, (ધે, સ્પ્રેડ ટુ, ધી, એર) તેઓ હવામાં પાથરે છે.
Scent'-ed *a* (સેનટેડ)(ખુશબોદાર) વાસવાળું.

Glide *v.* (ગ્લાઇડ) જા.
Slow'-ly, *adv.* (સ્લોલી)ધીમે ધીમે.
Warm'-th, *n.* (ઉવૉમર્થ) ગરમી; તડકો.
Sun--shine, *n.* (સન શાઇન)તડકો.

PAGE 53.

AUTUMN=પાનખર રૂતુ.

Au'-tumn, *n.*(ઑટમ) પાનખર રૂતુ.
Has come, (હૅઝ, કમ) બેઠી છે.
Green, *a.* (ગ્રીન) લીલું [લીફ
Leaves, *n.* (લીવ્ઝ) પાંદડાં Sing
Are fad'-ing, *v.* (આર, ફેડીંગ) ખરી જાય છે; કરમાઇ જાય છે.
Have, fal'-len, *v.* (હૅવ ફૉલન) પડયાં છે.
Trees, *n.* (ટ્રીઝ) ઝાડો [લાંછે
Are ly·ing, *v* (આર લાઇંગ) પડે-
Ground, *n.* (ગ્રાઉંન્ડ) જમીન.
Is the time=વખત થયો છે.
Fruit, *n.* (ફ્રુટ) ફળ.
Ap'-ples (ઍપલ્સ) શેબફળો.
Pears, *n.* (પેર્સ) પેર; જમરૂખ.
Plums, *n* (પ્લમ્સ) આલુ; બોર.
Kinds, *n.* (કાઇન્ડસ) જાતો.
Ripe, *a.* (રાઈપ) પાકાં.
Corn, *n.* (કૉર્ન) અનાજ.
Too=વળી.
Reap'-ers (રીપર્સ) કાપણી કરનારા.
Be-gin, *v.* (બિગિન) માંડે છે; શરૂ કરે છે. [સલાં.
Stalks, *n.* (સ્ટૉકસ) ડાંખળાં; કણ

Tall, *a.* (ટૉલ) ઊંચા.
Nod, *v.* (નૉડ) ઝોકા ખાય છે.
Wave, *v.* (ઉવેઈવ) હીલે છે.
Sun'-shine, *n.* (સન શાઇન) તડકો, સૂર્યનો પ્રકાશ.
Bend, *v.*(બેન્ડ)વળે છે; વાંકાં વળે છે.
Weight, *n.* (ઉવેઈટ) બોજ.
Gold-en, *a* (ગોલ્ડન) સોના જેવો.
Grain, *n* (ગ્રેઇન] અનાજ

PAGE 54.

How many, (હાઊ મૅની) કેટલા ?
Loaves of bread, (લોવ્ઝઑફબ્રેડ) પાંઉ; નાંન; Sing Loaf.
Will be made, *v.* (ઊવિલ, બી મેઇડ) બનશે; થશે.
Field, *n* (ફિલ્ડ) ખેતર.
Wheat, *n.* (ઊવ્હીટ) ઘઊં.
Hun'-gry, *a.* (હન્ગ્રી) ભૂખ્યા.
Mouths *n.* (માઉથ્સ) માણસો. L. મ્હોડાં.
Will be fed, *v.* (ઉવિલ, બી, ફેડ) પોષણ થશે; ખાશે.
Our *pron* (આવર) આપણો.
For'-get *v.* (ફરગેટ) ભૂલી જવું.
Let us not for-get,(ફરગેટ) ચાલો આપણે ભૂલી જઇએ નહીં.
To thank, *inf.*(થૅન્ક)ઉપકારમાનવો.
Him=પરમેશ્વર
Causes to grow, *v.* (કોઝીઝ, ટુ, ગ્રો) ઉગાડે છે. [રૂતુનો.
Au'-tumn, *a.* (ઑટમ) પાનખર

Winds, *n.* (ઉવિન્ડઝ) પવન.
Are sigh'-ing, *v.* (આર, સાઇન્ગ) ફુંકે છે; ફુંકાય છે.
Rip'-ened, *a.* (રાઇપન્ડ) પાકેલું.
Is wav'-ing, *v.* (ઇઝ ઉવેવિંગ) હાલેછે.
Breeze, *n.* (બ્રીઝ) પવનની લેહેરકી.
Harv'est, *a.* (હારવેસ્ટ) કાપણીની મોસમનો.
Moon, *n.* (મૂન) ચંદ્ર
Is shin'-ng, *v.* (ઇઝ, શાઇનિંગ) પ્રકાશે છે
Over, *prep.* (ઓવર) ઉપર.
Hills *n* (હિલ્સ) ટેકરીઓ.
Val'-ley, *n* (વૅલી) ખીણ.
Floods *n.* (ફ્લડ્ઝ) રેલછેલ.
Sil'-ver, *a.* (સિલવર) રૂપેરી.
Light. *n.* (લાઇટ) રોશની.
Swal'-lows, *n.* (સ્વૉલોઝ) ચલીઆં.
Come to ge th'-er, (કમ, ટુ, ગેધર) એકઠી મળી આવેછે. [છજું
Eaves, *n.* (ઇવ્ઝ) છાપરાંની પાંખ;
Wait'-ing; *prep.* (ઉવેઈટિંગ) રાહ
When *adv.* (ઉ્હેન) જ્યારે. [જોતાં.
Must-flee, *v.* (મસ્ટ, ફ્લી) ઉડી જવું જોઈએ.
A-way', *adv.* (અવે) દુર. [શીત
Bright'-er, *a.* (બ્રાઇટર) વધારે પ્રકા-
Far=દૂર [પેલેપાર
A-cross, *prep.* (એક્રૉસ) આરપાર;
Sea, *n.* (સી) દરીઓ.

PAGE 55.

MICE ઊંદરો.

Mer' ry *a.* (મેરી) આનંદી; રંગીલા; ખુશ.
Mice, *n.* (માઇસ) ઊંદરો Sing માઉસ.
Stay, *v.* (સ્ટે) રહે છે.
Holes, *n.* (હોલ્ઝ) દરો.
Hide, *v,* (હાઈડ) સંતાડે છે.
Them-selves', *pron.* (ધેમસેલ્વ્ઝ) તેઓની જાતને
By day=દિવસે.
House *n.* (હાઉસ) ઘર.
Still, *a.* (સ્ટિલ) શાંત.
The house is still at night, (ધી હાઉસ, ઇઝ સ્ટિલ, ઍટ, નાઇટ) રાત્રે ઘરમાં શાંત હોય છે.
Rogues *n.* (રોગ્ઝ) લુચ્ચાઓ.
Climb, *v.* (કલાઇમ) ચઢે છે.
Up'-on, *prep* (અપૉન) ઉપર.
Pan'-try, *n.* (પૅન્ટ્રી) ખોરાક ભરી રાખવાનો ઓરડો.
Shelf, *n.* (શેલ્ફ) છાજલી
Taste *n.* (ટેઇસ્ટ) સ્વાદ લેવો.
Please, *v.* (પ્લીઝ) ઇચ્છે છે.
Drink, *v.* (ડ્રિન્ક) પીએછે.
Milk, *n.* (મિલ્ક) દૂધ.
That, *pro.* (ધૅટ) જે.
Is set, *v* (ઈઝ, સેટ) મૂકેલું હોયછે.
Cream, *n* (ક્રીમ) મલાઈ.
Nib'-ble, *v.* (નિબલ) કરડી ખાય છે.
Bread, *n.* (બ્રેડ) રોટલી.
Cheese, *n.* (ચીઝ) પનીર.
Chance, *v.* (ચાન્સ) બની આવે.
Their, *pron.* (ધેર) તેઓની.
Feast, *n.* (ફીસ્ટ) મેજબાની.
Will be done, *v.* (ઉવિલ બી, ડન,)

અંત આવશે; પૂરી થશે.

Their feast will soon be done, (ધેર, ફીસ્ટ, ઉવિલ સુન, બી ડન) તેઓની મેજબાનીનો જલદીથી અંત આવશે.

Scamper off v. (સ્કૅમ્પર, ઑફ) ઉતાવળથી નાસી જાયછે.

To hide, *inf.* (ટુ, હાઈડ) સંતાડવાને.

Them-selves' *pron.* (ધેમસેલ્વ્ઝ) પોતાની જાતે

As fast as, *adv.* (ઍઝ ફાસ્ટ ઍઝ) જેમ બને તેમ ઝડપથી.

Can run, *v.* (કૅન રન) દોડી શકેછે.

PAGE 56.

WHAT THE CLOCK SAYS.

જે કાઇ ઘડીયાળ કહેછે તે.

Clock, *n.* (ક્લૉક) ઘડીયાળ.

Says, *v.* (સેઝ) કહેછે.

Tick, *n.* (ટિક) ઘડિયાળનો ટકોરો. ટિકટિક.

What, *pron.* (ઉવૉટ) જે.

Have to do, (હૅવ ટુ, ડુ,) કરવાનું હોય; કરવાનું છે.

Do quick, (ડુ, કવિક) ઝડપથી કરો.

Is glid'-ing, *v.* (ઇઝ, ગ્લાઈડિંગ) જતો રહેછે.

Fast. (ફાસ્ટ) ઝડપથી.

Let us act, (લેટ અસ ઍક્ટ) ચાલો આપણે કામ કરીએ.

Act, *v.* (ઍક્ટ) કામ કરવું.

To day, =આજે.

Les'-son, *n.* (લેસન) પાઠ. [મેળવો.

Would get, *v.* (ઉવુડ, ગેટ) મળે;

Now, *adv.* (નાઉ) હમણા.

Fret, *v.* (ફ્રેટ) ગુસ્સેથવું; રીસકરવી.

Alone, *adv.* (અલોન) માત્ર.

Heart'-y, *a.* (હાર્ટી) દીલોજાન.

Fun, *n.* (ફન) રમુજ.

Which, *pron.* (ઉવિચ) જે.

After, *prep.* (આફ્ટર) પછી.

Is done, *v.* (ઈઝ, ડન) પૂરૂં થયું છે.

Moth'-er, *n.* (મધર) માં.

Obey, *v.* (ઓબે) તાબે થાઓ.

Loi'-ter, *a.* (લૉઇટર) ભટકવું.

Stay, *v.* (સ્ટે) ઉભારહેવું.

Wait, *v.* (ઉવેઈટ) રાહજોવી.

An-other, *a.* (અનધર) બીજી.

DO JUSTLY.

વાજબી રીતે કરો.

Just'-ly, *adv* (જસ્ટલી) વાજબીરીતે.

Kind'-ness, (કાઇન્ડનેસ) માયા.

Love, *n.* (લવ) પ્યર.

Owe, *v* (ઓ) દેવું.

Kind'-ness and love to all I owe (કાઇન્ડનેસ ઍન્ડ, લવ, ટુ, ઑલ આઇ, ઓ) સઘળા ઉપર પ્યાર અને માયા બતાવવી એ મારો ધર્મ છે; મારે સઘળા ઉપર મેહેરબાની અને પ્યાર રાખવો જોઇએ.

O-the'r, *a.* (અધર) બીજું.

Debt, *n.* (ડેટ) કરજ.
Does al-low, *v.* (ડઝ એલાઉ) દેછે. [જોઈએ.
Then, *adv.* (ધેન) ત્યારે.
Must pay, *v.* (મસ્ટ પે) આપવું.
Ever'y-body, *n.* (એવ્રિ, બડિ) દરેક જણ
Bor'-row, *v.* (બૉરો) ઉછીનું લેવું.
Buy, *v.* (બાઈ) ખરીદ કરવું.
A-gain, *adv.* (અગેન) ફરીથી.
Will-try, *v.* (ઉવિલ ટ્રાઈ) યત્નકરીશ.
Own, *a.* (ઓન) પોતાનાં.
Law, *n.* (લૉ) કાયદો.
Ways, *n.* (ઉવેઝ) રીતો.
May-ser've, *v.* (મે, સર્વ) સેવા કરૂં.
All my days=મારી આખી જીંદગી સુધી.
Al'-ways *adv.* (ઑલ, ઉવેઝ) હમેશા
Hon'-est, (ઓનેસ્ટ) પ્રમાણીક.
Just, *a* (જસ્ટ) વાજબી.
True, *a* (ટ્રુ) સાચું. [છે તે.
What I have said, (સેડ) જે મેં કહ્યું.
Take care, (ટેઇક કેર) સંભાળલેવી.

PAGE 57.

WINTER. શિયાળો.

Win'-ter, *n.* (ઉવિન્ટર) શિયાળો.
Has come, *v* (હૅઝ કમ) બેઠો છે.
At-last, *adv.* (એટ લાસ્ટ) આખરે.
Flow'-ers, *n.* (ફ્લાવર્ઝ) ફુલો.
Gar'-den, *n.* (ગારડન) વાડી.
Leaf, *n.* (લીફ) પાંદડું.
Is gone, *v.* (ઇઝ, ગૉન) ખરીપડયુંછે.
Lies, *v* (લાઇઝ) પડેલું છે.
Thick, *a* (થિક) ધાડું.
Ground, *n.* (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Hop, *v.* (હૉપ) એક પગે કુદે છે.
About, *adv.* (અબાઉટ) આસપાસ.
Seek'ing, *prep* (સીકીંગ) શોધતાં.
In vain, *adv* (ઈન, વેન) ફોકટ.
Here, *adv.* (હીઅર) અહીંયાં.
Rob'-in, *n.* (રૉબિન) એક જાતનું પક્ષી છે. [વાળું.
Red-breast, (રેડ, બ્રેસ્ટ) રાતી છાતી
Bold, *a.* (બોલ્ડ) હિમ્મતવાન.
Fel'-low, *n.* (ફેલો) પક્ષી, સખશ.
Put, *v.* (પુટ) મૂકવું.
Some, *a.* (સમ) કંઇક.
Crumbs, *n.* (ક્રમ્સ) રોટલીનાં કકડા.
Win-dow, *n.* (ઉવિન્ડો) બારી.
Sill, *n.* (સિલ) પાળ.

PAGE 58.

Pick, *v.* (પિક) ઉંચકવું.
Them, *pron.* (ધેમ) તેમને.
Must be=થવું જોઈએ.
Very, *adv.* (વેરી) ઘણું,
Qui'et, *a.* (કવાએટ) શાંત.
Or=નહીં તો.
Fright, *n.* (ફ્રાઇટ) બીહીક.
He will take fright, (હી, ઉવિલ ટેઇક, ફ્રાઈટ) બીહીશે.
Pret'-ty, *a.* (પ્રિટી) સુંદર.
A-gain, *adv.* (અગેન) ફરીથી. [કાલે.
To mor'-row, (ટુ, મૉરો) આવતી

Nice, *a.* (નાઇસ) સુંદર.
Crumbs, *n* (ક્રમ્સ) રોટલીનાકકડાં.
Win'-ter, *n* (ઉવિન્ટર) શિયાળો.
Should think, *v.* (શુડ થિન્ક) ધારવું જોઇએ.
Wants, *n.* (ઉવૉન્ટસ)હાજત; તંગી.
Child, *n.* (ચાઇલ્ડ) બચ્ચું. Plu, Children.
Fire, (ફાયર) દેવતા. [પવાને.
To warm, *inf.* (ટુ, ઉવૉર્મ) હુંફ આ
Cloth'-ing, *n.* (કલોધિંગ)કપડાં; વસ્ત્ર.
To shield, *inf.* (ટુ, શીલ્ડ) રક્ષણ કરવું; ઢાકવું.
Cold, *n.* (કોલ્ડ) થંડી [પેલી છે,
Has giv'-en, *v* (હૅઝ, ગિવન) આ-
Thank, *v.* (થૅન્ક)ઉપકાર માનો.
Heart, *n.* (હાર્ટ) અંતઃકરણ.
With all your heart, (ઉવિથ,ઑલ, યૂઅર,હાર્ટ) તમારા ખરાદીલથી.
Try, *v.* (ટ્રાઇ) કોશેસ કરો.
To help, *inf.* (ટુ, હેલ્પ) મદદ કરવાને.
The poor, *n.* (પૂર) ગરીબ લોક.
Though, *conj.* (ધો) જોકે. [લીફ.
Leaves, *n.* (લીવ્ઝ) પાંદડાં. Sing.
Flow'-ers, *n.* (ફલાવર્ઝ) ફુલો.
Still, *adv* (સ્ટિલ) તોપણ.
Roots, (રૂટસ) મૂળીયાં.
Plants, *n.* (પ્લૅન્ટસ) રોપાઓ.
Are lock'-ed up, *v.* (આર.લૉકડ, અપ) ઢંકાયલા છે. [રીતે.
Safe'ly, *adv* (સેફલી)સહીસલામત
Be-neath' *prep.* (બીનીથ) નીચે.

Snow, *n* (સ્નો) બરફ.
Voice. *n.* (વૉઈસ) અવાજ.
Spring, *n.* (સ્પ્રિન્ગ) વસંત ઋતુ.
Will be heard, *v.* (ઉવિલ બી, હર્ડ) સંભળાશે. [નિકળશે.
Will burst, *v.* (ઉવિલ બર્સ્ટ) ફૂટશે;
Beau'-ty, *n.* (બ્યૂટી) ખુબસુરતી.
The flowers will burst into beauty, (ધી ફલાવર્ઝ ઉવિલ, બર્સ્ટ, ઈન્ટુ, બ્યૂટી)ફૂલો ખુબસુરતીથી ખીલી નીકળશે.
Will put on, *v.* (ઉવિલ, પુટ. ઑન) પહેરશે.
Robe, *n.* (રોબ) ઝબ્ભો.
Green, *n.* (ગ્રીન) લીલું ઘાસ.
Are not dead, (આર, નૉટ, ડેડ) કરમાઇ ગયા નથી.
Win'-ter sleep, (ઉવિન્ટર સ્લીપ) શિયાળાની ઊંઘ.

PAGE 59.

QUITE A MAN

પુખ્ત ઉમરે આવેલો માણસ.

Think, *v.* (થિન્ક) વિચારૂં છું.
Quite, *a.* (કવાઇટ) પુરો; પુખ્ત,
Tom, *n.* (ટૉમ) છોકરાનું નામ છે.
Girl, *n.* (ગર્લ) છોકરી.
Whom, *pron.* (હુમ) જેને.
Knew, *v.* (ન્યુ) ઓળખતો હતો.
Sat, *v.* (સૅટ) બેઠી હતી.
Gate, *n.* (ગેઈટ) દરવાજો.
Home, *n.* (હોમ) ઘર.

"I think I shall soon be quite a man,' said Tom to a girl, he knew well, as she sat by the gate of her home. જે છોકરી પોતાના ઘરના બારણા આગળ બેઠી હતી અને જેને ટૉમ સારી રીતે ઓળખતો હતો તેને ટૉમે કહ્યું કે હું ધારૂં છું કે હું જલદીથી પુખ્ત ઉમરનો માણસ થઇશ.

Act, *v* (ઍક્ટ)વ-ર્તવું;ચાલ ચલાવવી.
Were, (ઉવેર) હોય.
Would not throw, (ઉડુડ, નૉટ, થ્રો) નાંખો નહીં.
Plum-stones, *n*. (પ્લમ સ્ટોન્ઝ) આલુના ઠળીઆ.
Tease, *v*, (ટીઝ) ખીજવવું
You would not put your foot out,(યુ ઉવુડ નૉટ, પુટ, યૂઅર,ફૂટ આઉટ) તમે આંટી મારો નહીં.
To make me fall down,(ટુમેઈક, મી ફૉલ ડાઉન)મને પાડી નાંખવાને.
Would not laugh(લાફ)હસોનહીં.
Rude, *a*. (રૂડ) જંગલી; અવિવેકી.
Things, *n*. (થિંગ્ઝ) ચીજો.
Wrong, *a* (રૉંગ) ખોટી.
You would not laugh when you see rude boys do things which you know are wrong. જે કામ તમે જાણો છો કે ખરાબ (ખોટું) છે તે કામ કરતાં જ્યારે તમે જંગલી (રીત ભાત વગરના અથવા તોફાની) છોકરાને જુઓ છો ત્યારે તમારે હસવું નહીં.

Old, *a*. (ઓલ્ડ) ઘરડો.
True, *a*. (ટ્રુ) સાચો; ખરો.
Mean, *a*. (મીન) હલકી.
Brave, *a*. (બ્રેઈવ) બહાદૂર.
Just, (જસ્ટ) વાજબી.
Right, *a*. (રાઇટ) ખરૂં.
Fear, *v*. (ફીઅર) બીહીતું.
Yes, *adv*. (યેસ) હા.
I will=હું કરીશ=હું વિચાર કરીશ.
Quite true, (કવાઇટ ટ્રુ)તદનસાચું.
May grow up, *v*. (મે,ગ્રો, અપ) મોટા થાઉં.

PAGE 60

EVENING સાંજ.

I,

E'ven-ing, *n*. (ઈવનિંગ) સાંજ.
This night (ધિસ નાઇટ)આજેરાત્રે.
Lie-down, *v*. (લાઇ ડાઉન)સુવુંછું.
To sleep, *inf*. (ટુ, સ્લીપ)ઉંઘવાને.
Lord, *n*. (લૉર્ડ) પરમેશ્વર; સાહેબ.
Soul, *n*. (સોલ) આત્મા.
To keep. *inf*. (ટુ,કીપ) સંભાળવું.
If I should die (ઈફ, આઇ, શુડ ડાઇ) જો હું મરી જાઉં.
Be-fore', (બીફોર) અગાઉ.
Wake, *v*. (ઉવેઇક) જાગું; ઉઠું.
Pray, *v*. (પ્રે) પ્રાર્થના કરૂં છું

II.

Bed, *n*. (બેડ) બીછાનું.
Lie, *v*. (લાઇ) સુવું છું.

Heaven'-ly, *a.* (હેવનલી) પવિત્ર.
Fa'-ther, *n.* (ફાધર) બાપ; ઇશ્વર.
Hear, *v.* (હિઅર) સાંભળ.
Cry, *n.* (ક્રાઇ) બુમ.
Pro'-tect, *v.* (પ્રોટેક્ટ) રક્ષણ કરો.
Through the night. (થ્રુ, ધી, નાઇટ) રાત્રે, રાતમાં.
Bring, *v.* (બ્રિંગ) લાવ.
Safe, *a.* (સેઈફ) સહી સલામત.
Morn'-ing, *n.* (મૉરનિંગ) સહવાર.
Light, *n.* (લાઇટ) રેાશની.

MORNING સહવાર.

I.

Wake, *v.* (ઉવેઈક) જાગું છુ.
God, (ગૉડ) પરમેશ્વર.
Has kept, *v.*(હૅઝ, કેપ્ટ)બચાવ્યેાછે.
Through, *prep.* (થ્રુ) માં.
Lord, *n.* (લૉર્ડ) પરમેશ્વર.
Pray, *v.* (પ્રે) વિનંતી કરૂં છું. [કર.
Guard, *v.* (ગાર્ડ) ચેાકીકર; રક્ષણ
Through, this day, (થ્રુ, ધિસ, ડે) આજે.
To thee, (ટુ, ધી) તારી આગળ.
Bed, *n.* (બેડ) પથારી.
From my bed, (ફ્રૉમ, માઇ, બેડ) મારી પથારી પરથી.
Rise, *v.* (રાઇઝ) ઉઠું છું.
Pleas'ing, *a* (પ્લીઝિંગ) પસંદ પડે એવું; ખુશ લાગે એવું.
Thine, *pron.* (ધાઇન) તારી.
Eyes, *n.* (આઈઝ) આંખ; નજર.

BEFORE MEAT.

ખાના અગાઉ (કરવાની) પ્રાર્થના.

Thy. *pron.* (ધાઈ) તારા.
Com'eth, (કમેથ)=કમ્જ=આવે છે.
Ever'y, *a.* (એવરી) દરેક.
Good, *n.* (ગુડ) સારૂં કામ
Thank, *v.* (થૅન્ક) પાડ માનવેા.
Daily, *a* (ડેલી) હમેશાનું,દરરેાજનું.
Bless'-ing,*n* (બ્લેસિંગ)આશીરવાદ
Glory, *n.* (ગ્લેારી) કીર્ત્તિ.
May, *n.* (મે, લિવ) રહીએ.

PAGE 61.

PART. III. ભાગત્રીજો.

A WILLING BOY.

રાજી (થાય એવેા) છેાકરેા.

Rob'ert,*n* (રૉબર્ટ)છેાકરાનુંનામછે.
Said, *v* (સેડ) કહ્યું.
Moth'-er, *n.* (મધર) મા.
Will nurse, *v.*(ઉવિલ,નર્સ)સંભાળ લેશેા; જતન કરશેા.
Ba'-by, *n.* (બેબી) નાનું બચ્ચું.
Was spin'-ning, *v.* (ઉવૉઝ, સ્પિનીંગ) ફેરવતેા હતેા.
Top. *n.* (ટૉપ) ભમરડેા.
Yard, (યાર્ડ) ચેાક, આગણું.
At once, *adv.*(ઍટઉવન્સ)એકદમ.

Pock'-et, *n.* (પૉકેટ) ગજવું.
Fond, *v.* (ફૉન્ડ) શોખીલો.
Had been taught, *v.* (હૅડ બિન ટૉટ) શીખવ્યું હતું.
Him-self, *pron.* (હિમસેલ્ફ) પોતાની જાતને.
Use'-ful, *a,* (યુસ ફુલ) ઉપયોગી.
Was bid, *v* (ઉવૉઝ, બિડ) ફરમાવવામાં આવ્યું હતું.
Gentle *a.* (જેન્ટલ) નરમાસવાળો.
Hon'-our, *v.* (ઑનર) માન આપો.
To obey, *inf* (ટુ,ઓબે)તાબેરહેવું.
Parents, *n.* (પેરન્ટસ) મા બાપો.
Sin, *v.* (સિન) પાપ કરે છે.
A-gainst, *prep.* (અગેન્સ્ટ) સામે.

PAGE 62

THE TWO WHITE RAB-BITS.

બે સફેદ સસલાં.

Lit'-tle, *a.* (લિટલ) નાની.
Hen'-ry, *n.*(હેનરી)છોકરાનુંનામછે.
Got, *v.* (ગૉટ) મળી; મેળવી.
Pres'-ent, *n* (પ્રેઝન્ટ) ભેટ;સોગાદ.
White, *a.* (ઉવહાઇટ) સફેદ.
Rab'-bits, *n.* (રૅબિટસ) સસલાં.
Big, *a.*(બિગ) મોટું.
Lit'-tle one=નાનું સસલું.
Wood, *n* (ઉવુડ) લાકડું,
Rab'-bits'house, *n.*(રેબિટ,હાઉસ) સસલાનું ઘર.
Is call'-ed, *n* (ઇઝ,કૉલ્ડ)કહેવાયછે.
Hutch, *n.* (હચ) સસલાને માટે ઘર; (પેટી).
Had been left, *v.* (હૅડ, બિન, લેફ્ટ) રાખ્યું હતું; રહ્યું હતું.
O'pen, *a.* (ઓપન)ખુલ્લું [નિકળ્યું.
Got out, *v.* (ગૉટ, આઉટ) બહાર
Both, *a* (બૉથ) બન્ને; બેઉ.
About, *prep.* (અબાઉટ) આસપાસ.
Gar'den, *n,* (ગારડન) વાડી.
Seek'-ing, *pre.p* (સીકિંગ)શોધતાં.
Some'thing, *n* (સમથિંગ)કાંઈચીજ
Bas-ket, *n.* (બાસકેટ) ટોપલી.
Fill'-ed, *p. p* (ફિલ્ડ) ભરેલી.
Fine, *a.* (ફાઈન) સુંદર.
Frest, *a.* (ફ્રેશ) તાજું.
Tur'-nips, *n.* (ટાનપ્સ) સલગમ.
Car'-rots, *n.* (કૅરૉટસ) ગાજર.
Stood, *v..* (સ્ટુડ) મૂકેલી હતી.

PAGE 63.

Found, *v.* (ફાઉન્ડ) લીધો; માલમ પડયો. [કીધું.
Began, *v.* (બિગૅન) મંડયાં; શરૂ
Green, *a.* (ગ્રીન) લીલું. [લીફ.
Leaves, *n.* (લીવ્ઝ) પાંદડાં Sing.
Pic'ture, *n* (પિકચર) ચિત્ર; છબી.
There, *adv.* (ધેર) ત્યાં.
Hind, *a.* (હાઈન્ડ) પાછલા.
Feet *n.* (ફીટ) પગો;
Reach'-es, *v.* (રીચીસ) પહોંચેછે.

Top, *n.* (ટૉપ) ટોચ; મથાળુ
Has pull'ed down, *v.* (હૅઝપુલ્ડ, ડાઉન) ખેંચીને નીચે નાંખ્યું છે.
Tur'-uip, *n.* (ટર્નિપ) સલગમ
Has fall'-en *v.*(હૅઝ,ફૉલન) પડયુંછે.
Ground, *n* (ગ્રાઉન્ડ) જમીન
Too—વળી.
Could not have reach'-ed—પહોંચી નહીં શકત.
In this way=આ રીતે;આ પ્રમાણે.
Big one=મોટું સસલું
Help'-ed, *v.* (હેલ્પ્ડ) મદદ કીધી.
This is just. (જસ્ટ) આ તેવુંજછે.
Meals, *n.* (મીલ્સ) ખાનું; ભોજન.
Should help, *v* (શુડ, હેલ્પ) મદદ કરવી જોઈએ.
First, *adv.* (ફર્સ્ટ) પહેલ વહેલાં.
Les'-son, *n.*(લેસન)ધડો,શીખામણ
To learn, *inf.* (ટુ લર્ન) શીખવાને.

PAGE 64
FAN AND HER PUPS.
ફેન અને તેનાં કુરકુરીઆં.

Har'-ry, *n.* (હૅરી)છોકરાનું નામછે.
Shout'-ing, *pre. p.* (શાઉટિંગ) બુમ પાડતો.
Susy, *n* (સુસી) છોકરીનું નામ છે.
Fan, *n.* (ફૅન) કુતરીનું નામ છે.
Hearing, *pre. p.* (હિયરીંગ) સાંભળીને. [તેડતો.
Call=to call (કૉલ) બોલાવતો;

Went to him, (ઉવેન્ટ ટુ હીમ)તેની પાસે ગયો.
Togeth'-er *adv.* (ટુ ગેધર) સાથે.
Across, *pre* (એક્રૉઝ) આરપાર.
Yard, (યાર્ડ) ચોક.
Sta'-ble, *n.* (સ્ટેબલ) તબેલો.
Lay, *v.* (લે) પડેલી હતી.
Straw, *n.* (સ્ટ્રૉ) ઘાસના તણખલાં; સુકું ઘાસ. [સુંદર.
Pret'-ti-est, *a.* (પ્રિટીએસ્ટ) સૌથી
Lit'-tle, *a.* (લિટલ) નાનું.
Black, *a.* (બ્લૅક) કાળાં.
Pups *n.* (પપ્સ) કુરકુરીઆં.
Ever, *adv* (એવર) કદી.
Want'-ed, (ઉવૉન્ટેડ) માંગ્યું.
Would not let,=દીધી નહીં. [ડવા.
Touch, *v.* (ટચ) અડકવું; હાથ લગા

PAGE 65.

Wait. *v.* (ઉવેઇટ) રાહ જુઓ.
A few days(એફ્યુડેઝ)થોડા દહાડા.
Able, *a.*(એબલ) શક્તિવાન.
Blind, *a.* (બ્લાઇન્ડ) આંધળાં.
Asked, *v.* (આસ્કડ) પૂછયું.
Chil'-dren, *n* (ચિલડ્રન)છોકરાંઓ.
Nine, *a* (નાઈન) નવ.
Nine days old=નવ દીવસના.
Run'ning, *pre p* (રનિંગ) દોડતાં.
Back, *ad.* (બૅક) પાછાં.
Had deen wan'-der-ing, *v.* (હૅડ, બિન, ઉવૉન્ડરિંગ)ભટકતાં હતાં.
Among, *prep.* (અમંગ) માં.

Placing, *pre. p.* (પ્લેસિંગ) મૂકીને.
Bas'-ket, *n.* (બાસકેટ) ટોપલી.
Took, *v.* (ટુક,) લઇ ગઈ.
To show, *inf.* (ટુ શો)બતાવવાને.
Ever'y day, (એવરી, ડે) દરરોજ
Take care,(ટેઈક,કેર)સંભાળ લેવી.
Them-selves, *pron.* (ધેમસેલ્વ્ઝ) તેઓની મેળે.

PAGE 66.

A GAME WITH PUSS.

બિલાડી (પુસ) સાથે રમત.

Game, *n.* (ગેઇમ) રમત.
Have a game, (ગેમ) રમીએ.
Puss, *n* (પુસ) બિલાડી.
Wil-lie, *n* (ઉવિલી)છોકરાનું નામછે.
Marry, *n.* (મેરી) છોકરીનું નામછે.
Spoke, *v.* (સ્પોક) બોલ્યો.
Tied, *v.* (ટાઈડ) બાંધી.
Piece, *n.* (પીસ) કકડો.
String, *n.* (સ્ટ્રિન્ગ) દોરી.
Tas'-sel, *n*, (ટૅસલ) ફુમતું.
Held, *v.* (હેલ્ડ) ધર્યું હતું.
Went to-geth-er=સાથે ગયાં.
To look for=શોધવાને; ખોળવાને.
Found, *v.* (ફાઉન્ડ) માલમ પડી.
Ly-ing, *pre. p.* (લાઇંગ) પડેલી
Half a-sleep,(હાફ, ઍસ્લિપ,) અરધી ઊંઘતી.
Foot'-stool, *n.* (ફુટ, સ્ટૂલ) પગ ટેકવાનો પાટલો; ટુલ.
Par'-lour, *n.* (પારલર) ઓરડો.
Qui'-et-ly, *ad.* (ક્વાએટલી) આસ્તેથી; શાંત રીતે.
Placed, *v.* (પ્લેઇસ્ડ) મૂક્યું.
Be-yond, *prep.*(બિયૉન્ડ) પેલીમેર.
Spot, *n.* (સ્પૉટ) જગ્યા.
Be-gan to draw, *v.* (બિગૅન, ટુ, ડ્રૉ) ખેંચવા લાગ્યો.
Slow'-ly, *ad.* (સ્લોલી) ધીમે ધીમે; આસ્તે આસ્તે.
Past her,(પાસ્ટ, હર)તેનીઉપરથી-તેની ઉપર પસાર કરીને.
As soon as=જેવું; તરતજ.
Be-gan' to move, *v.* (બિગૅન, ટુ મૂવ) હાલવા માંડ્યું.
Open'-ed, *v* (ઓપન્ડ) ઉઘાડી.
Fix'-ed, *v.* (ફિક્સ્ડ) તાકી.
Fixed eyes on it,(ફિક્સ્ડ, આઈઝ ઑન, ઈટ) એકી નજરે તે તરફ જોયા કીધું.

PAGE 67.

Arose, *v.* (એરોઝ) ઉઠી.
To watch, *inf* (ટુ,ઉવૅાચ) તપાસ-[વાને.
Gave, *v.* (ગેઇવ) આપ્યો.
Sud'-den, *a.* (સડન) એકાએક.
Jerk, *n.* (જર્ક) આચકો.
Pic'-ture, *n* (પિક્ચર) છબી.
De-light', *n.* (ડીલાઇટ) ખુશી.
Sprang, *v.* (સ્પ્રૅન્ગ) કૂદી.
Tas'-sel, *n.* (ટૅસલ) ફુમતું.
Would=would spring=કૂદે.
Mouse, *n.* (માઉસ) ઊંદર.

Too quick,(ટૂ ક્વિક)ઘણો ઝડપવાળો
Kept it out, (કેપ્ટ, ઇટ, આઉટ) બહાર ખેંચી લીધું.
Paws, *n.* (પૉઝ) પંજા. [રમત.
Chase *n.* (ચેઈઝ) પાછળ લાવવું તે;
Be-gan', (બિગૅન) શરૂ થઈ.
Room, *n.* (રૂમ) ઓરડો.
After, *prep.* (આફ્ટર) પછવાડે.
At last=આખરે.
Dash, *n* (ડૅશ)ધસારો.
Made a sud'-den dash=એકાએક ધસારો કીધો.
For'-ward, *adv.*(ફૉરવર્ડ)આગળ.
Pounc'-ing, *pre p.* (પાઉન્સિંગ) તરાપ મારીને; પંજાથી પકડીને.
Snatch'-ed, *v.*(સ્નૅચ્ડ)ઝુટાવી લીધું
Made off with it, (મેઇડ ઑફ, ઉઈથ, ઈટ) તે લઇને નાસી ગઇ.
Race, *n.* (રેઇસ) સરત.
What a race they had after her (ઉવૉટ,એ, રેઇસ, ધે,હૅડ, આફ્ટર, હર) તેઓ કેવી ઝડપથી તેણીની પછવાડે દોડતાં હતાં.
Under, *prep.* (અન્ડર) તળે.
Sofa, *n,* (સોફા) કોચ.
Jump'-ed up, *v.*(જમ્પ્ડ અપ)કુદી.
Chair, *n.* (ચેર) ખુરશી.
Caught, *v.* (કૉટ) પકડી.
Again, *ad.* (અગેન) ફરીથી.

PAGE 68.

A GOOD LIT-TLE GIRL.

એક નાના ભલી છોકરી.

Wind, *n.* (ઉવીન્ડ) પવન.
Was blow'-ing,*v.*(ઉવૉઝ,બ્લોઇંગ) ફુંકતો હતો.
Very hard=ઘણો સખત
Were on their way to school= નિશાળે જતા હતા.
Street, *n.* (સ્ટ્રીટ) મોહોલ્લો.
Met. *v.* (મેટ) મળ્યા
Hard'-ly *adv.* (હાર્ડલી) ભાગ્યેજ; મુશકેલીથી.
Who could hard'-ly walk=જે ઘણી મુશકેલીથી ચાલી શકતો હતો
Just as=જેવાં; તરતજ. [ગયા.
Pass'-ed, *v* (પાસ્ડ) પસાર કરીને
Blew off, *v.* (બ્લુ ઑફ) ઉરાડી નાંખી.
Hat *n.* (હૅટ) ઉભી ટોપી; ટોપ.
Was car'-ried, *v.* (ઉવૉઝ,કૅરીડ) ઘસડાઈ ગઇ
Quick'-ly, *ad* (ક્વિકલી) ઝડપથી.
Stop, *v.* (સ્ટૉપ) ઉભા રહો.
Please, *v.* (પ્લીઝ) મહેરબાની કરો.
Pick up,*v.* (પિક, અપ) ઉચકી લો.
Cried, *v.* (ક્રાઇડ) બોલ્યો;બુમપાડી.
Else, *ad.*(એલ્સ) નહીતો [લાગેછે.
I am afraid,(એફ્રેડ) મને ધાસ્તી
Shall lose, (શૅલ, લુઝ) ખોઇશ.
Stood still,(સ્ટૂડ સ્ટિલ)શાંત ઉભા રહ્યા.

Only, *adv.* (ઓન્લી) માત્ર.
Laugh'-ed, *v.* (લાફ્ડ) હસ્યા.
Thought, *v* (થૉટ) ધાર્યું.
Fun, *n.* (ફન) રમુજ.
Had blown out, *v* (હૅડ, બ્લોન, આઉટ) ઉડી ગઈ હતી.
Just then, *adv.*(જસ્ટ,ધેન)તરતજ.
Same, *a.* (સેઈમ) તેજ. [જણાઇ.
Came in sight, (સાઈટ) દેખાઈ;
With'-out, *prep.* (ઉવિધાઉટ) સિવાય. [જોતાં.
Wait'-ing, *pre p.* (ઉવેટિંગ) રાહ
To be asked, *P. inf.*(ટુ,બી,આસ્કડ) પૂછવાની.
With'-out wait-ing to be asked=કહેવાની વાટ જોયા વગર.
Caught. *v.* (કૉટ) પકડી.
Brought, *v.* (બ્રૉટ) લાવી.
Back, *ad.* (બૅક) પાછી.
Before giving=આવતાં પહેલાં.
Care'-ful-ly, *ad.*(કૅરફુલી)સંભાળથી
Wiped, *v.* (ઉવાઈપ્ડ) લુછી નાંખી.
Thank you, (થૅંક,યુ) તારોઉપકાર માનું છું.
Mydear (માઈ.ડિઅર)મારીવહાલી.
Kiud'-ness, *n.* (કાઇન્ડનેસ) માયા.

PAGE 69.

On'-ward, *adv.*(ઑનઉવર્ડ)આગળ.
Teach'-er, *n.* (ટીચર) શિક્ષક.
Win'-bows, *n.*(ઉવિન્ડોઝ)બારીઓ.
Were over,(ઉવેર,ઓવર)પૂરાથયાં.
Told, *v.* (ટોલ્ડ) કહ્યું. [ટેબલ.
Desk, *n* (ડેસ્ક)લખવાનેસારૂઢળતી
Took out, *v* (ટુક, આઉટ)બાહેર.
Pret'-ty, *a.* (પ્રિટી) સુંદર. [કાઢી.
Pic'-ture, book *n.*(પિકચર),બુક) ચિત્રની ચોપડી.
In-side, (ઈનસાઇડ) અંદર; માંહે.
Was writ'-ten, *v.* (ઉવૉઝ;રિટન) લખેલું હતું.
Cover, *n* (કવર) પુઠું.
Be-neath', *prep.* (બીનીથ) નીચે
Verse, *n* (વર્સ) કવિતા; શ્લોક.
Deeds, *n.* (ડીડસ) કામો.
Words, *n.* (ઉવર્ડઝ) શબ્દો.
Love=પ્યાર.
Earth, *n.* (અર્થ) પૃથ્વી.
Eden, *n.* (ઈડન) સુખકારક જગ્યા.
Heaven, *n.* (હેવન) સ્વર્ગ
Above, *pre. p.* (અબવ) ઉપર.
Felt ashamed, (ફેલ્ડ, અશેઇમ્ડ) શરમાઈ ગયો.
Sor'-ry, *a.* (સૉરી) દીલગીર.
Con'-duct, *n.*(કોન્ડક્ટ)ચાલચલણ.
Poor, *a.* (પૂર) ગરીબ.

PAGE 70

LIT'-TLE WHEEL AND BIG WHEEL.

નાનું અને મોટું પૈડું.

Says, *v.* (સેઝ) કહે છે.
Wag-gon, *n.* (ઉવૅગન) ગાડું.

Wheel, *n* (ઉવ્હીલ) પૈડું.
Dif'-fer-ence, *n.*(ડિફરન્સ)તફાવત
Bet'-ween, *prep.* (બીટઉવીન)વચ્ચે
Our, *pron* (આવર) આપણો.
Course, *n.* (કોર્સ) રસ્તો.
Pur-sue', *v.*(પરસ્યુ)ચાલવું;કાપવું.
Keep up=બરાબરી કરવી; ટકવું.
Larg'-er, *a.* (લાર્જર) વધારે મોટું.
Own, *v.* (ઓન) કબુલ કરૂં છું,
Friend, *n.* (ફ્રેન્ડ) દોસ્તદાર.
Quick'ness, *n* (કવિકનેસ) ઝડપ.
Sup-plies' *v* (સપ્લાઇઝ) પૂરૂ પાડેછે.
Want, *v.* (ઉવૉન્ટ)ખુટે છે; માંગુછું.
Size, *n.* (સાઇઝ) કદ.
The front, (ધી ફ્રન્ટ) આગલો.
End, *n.* (એન્ડ) છેડો.

PAGE 71

TIDY TOM. સુઘડ ટૉમ.

Once, *adv.* (ઉવન્સ) એક વખત.
Coun-try school, *n.* (કન્ટ્રીસ્કૂલ) ગામડાંની વિશાળ. [ચકચકીત.
Ti'dy, *a,* (ટાઇડી) સુઘડ; ઠીકઠાક.
Dir'-ty, *a.* (ડર્ટી) મેલો.
Let me tell,=મને કહેવા દો.
Name, *n.* (નેઇમ) નામ.
Morn'-ing, *n.* (મોર્નિંગ) સહવાર.
Rose up, *v.* (રોઝ,અપ)ઉઠતોહતો.
Ear'-ly, *ad.* (અર્લી) વહેલો.
Before=અગાઉ.
Break'- fast *n.* (બ્રેક, ફસ્ટ) નાસ્તે.
Brush'-ed, *v.* (બ્રશ્ડ) સાફ કરતો.
Boots, *n.* (બૂટસ) જોડા. [હતો.
Make them shine, (શાઈન) ચળકતાં કરતો. [ચેતાઈથી.
Care'-ful-ly, *adv.* (કેર,ફૂલી)સાવ
Dust, *n.* (ડસ્ટ) ધુળ.
Cap, *n.* (કૅપ) ટોપી
Coat, *n.* (કોટ) ડગલો.
Wash ed, *v.* (ઉવૉશ્ડ) ધોતો હતો.
Comb'-ed,*v.* (કોમ્ડ) હોળતો હતો.
Arm, *n.* (આર્મ) હાથ.
Started off, *v* (સ્ટાર્ટેડ, ઑફ)જવા નીકળતો હતો.
He had a long. way to go=તેને લાંબે જવાનું હતું.
Al'-ways, *adv.*(ઑલઉવેઝ)હમેશાં.
In time, (ઇન, ટાઇમ) વખતસર.
Knew, *v.* (ન્યુ) જાણતો હતો
Clean, *a.* (કલીન) સ્વચ્છ; સાફ.
Called, *a.* (કૉલ્ડ) કહેતા હતા.
As well as you can=જેમ તમારીથી બને તેમ.
Dan, (ડૅન) છોકરાનું નામ છે.

PAGE 72

WASHING DAY.

ધોવાનો દહાડો.

Luc'-y, *n.* (લુસી) } છોકરીનું નામ
Jane, *n.* (જેઇન) } છે.
Cot'-tage, *n.* (કૉટેજ) ઝુંપડી.
Liv'- ed, *v.* (લિવ્ડ) રહેતી હતી.
Coun-try, *n.* (કન્ટ્રી) દેશ; ગામડું.

Dolls, *n.* (ડૉલ્ઝ) ઢીંગલીઓ.
Bu'-sy, *a.* (બીઝી) ઉદ્યોગી.
They were bu'sy talk'-ing about some'-thing, (ધે, ઉવેર, બીઝી, ટૉકીંગ, અબાઉટ, સમથિંગ) તેઓ કાંઈ ચીજ વિષે વાત કરવામાં ગુંથાયલાં હતાં.
To-geth'-er, *ad*, (ટુ, ગેધર) સાથે.
Where, *ad*, (ઉવ્હેર) જ્યાં.
Was sew'-ing, *v.* (ઉવૉઝ સોઇંગ) સીવતી હતી.
Please, *v.* (પ્લીઝ) મહેરબાની કરો.
Wash'-ing day, (ઉવૉશિંગ), ડે) ધોવાનો દિવસ.
Please may we have a wash'-ing day=મહેરબાની કરીને એક દહાડો (કપડાં) ધોવાને આપશો?

PAGE 73

Want, *v.* (ઉવૉન્ટ) માગું છું.
Please do let us have one=મહેરબાની કરીને અમને એક આપોજ.
Cloth'-es, *n.* (કલોધ્ઝ) કપડાં.
Dir'-ty, *a.* (ડર્ટી) મેલો.
May wash, *v.* (મે, ઉવૉશ) ધોય.
Care'- ful, *a.* (કેર, ફુલ) સાવધ.
Your selves',*pron.* (યૉરસેલ્વ્ઝ) તમે જાતે; તમે પોતે.
Clean, *a.* (કલીન) સ્વચ્છ.
Kitch'-en, *n.* (કિચન) રસોડું; [રાંધણી.
Small, *a.* (સ્મૉલ) નાનું
Tub, *n.* (ટબ) નાનું છાલકું પીપ.

Warm, *a.* (ઉવૉર્મ) ગરમ.
Piece, *n.* (પીસ) કકડો.
Soap, *n.* (સોપ) સાબુ.
The green, *n.* (ધિ ગ્રીન) લીલોતરી ભરેલી જગા.
Be-hind',*prep.* (બિહાઈન્ડ)પાછળ.
Be-gan' to wash=ધોવા મંડયા.
The clothes were taken off both the dolls=બન્ને ઢીંગલીઓનાં કપડાં કાઢી નાંખ્યાં.
Quite clean=તદ્દન સાફ
Hung, *v.* (હંગ) લટકાવ્યાં.
Cord, *n.* (કૉર્ડ) દોરડું; દોરી.
To dry, *inf.* (ડ્રાય) સુકવવું.
Were dres'-sed, *v.*(ઉવેર, ડ્રેસ્ડ) કપડાં પહેરાવ્યાં. [પડી.
Look'-ed, *v.* (લુક્ડ) દેખાઈ;માલમ
Queens, *n.* (કવીન્ઝ) રાણીઓ.

PAGE 74.

ON THE SHORE

કિનારા ઉપર.

E'-dith, *n*,(એડિથ)છોકરીનું નામછે.
Sands, *n.* (સૅન્ડ્ઝ) રેતી. [કિનારો.
Sea-shore, *n.* (સી, શોર,) દરીઆ
A great many,(એ, ગ્રેટ,મૅની)ઘણા.
Pret'-ty, *a.* (પ્રીટી) સુંદર.
Shells, *n.* (શેલ્ઝ) શીપ; છીપ.
Stones, *n.* (સ્ટોન્ઝ) પથરા.
Ly'-ing about, *prep* (લાઇંગ,અબાઉટ) આમ તેમ પડેલાં.

Began' to pick=ઉંચકી લેવામાંડયાં
Fur-ther, *ad*(ફરધર)વધારે આગળ
Look'-ing for, *pre. p.* (લુકીંગ, ફૉર) શોધતાં.
Pock'-ets, *n.* (પૉકેટસ) ગજવાં.
Full=(ફુલ) ભરપુર.
Turn'-ed, *v.* (ટર્ન્ડ) ફર્યા.
Could not move, (કુડ, નૉટ, મૂવ) હાલી શકયા નહીં; ચાલી શકયાં નહીં.
Water had come right round= પાણી બરાબર ચો તરફ ફરી વળ્યું
Where, *adv.* (હ્વેર) જ્યાં [હતું.
Stood, *v.* (સ્ટૂડ) ઉભા રહ્યા.

PAGE 75.

Began'-to cry, બિગૅન, ટુ, ક્રાઈ) રોવા લાગી.
A lit'-tle way off=થોડેક દુર.
Dan'ger, *n.* (ડેનજર) ભય.
Brave, *a.* (બ્રેઈવ) બહાદુર.
Kind, *a.* (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Rushed, (રશ્ડ) ધસારા બંધ ગયો.
To help, *inf* (ટુ હેલ્પ)મદદકરવાને.
Mind, *v.* (માઈન્ડ) ધ્યાન આપવું.
He did not mind the water= તેણે પાણીની દરકાર નહીં કીધી.
Bare, *a.* (બેર) ઉઘાડા.
Boots, *n.* (બૂટસ) જોડા.
Stock'-ings, *n.* (સ્ટૉકિંગ્ઝ)મોજાં.
Very wet, (વેરી વેટ) ઘણાં ભીનાં.
Care'-ful-ly, *ad.* (કેરફુલી) સંભાળથી.

Car'-ried, *v.* (કરીડ) લઇ ગયો.
Beach, *n.* (બીચ) કિનારો.
Plac'ed, *v.* (પ્લેસ્ડ) મૂકી.
Dry, *a.* (ડ્રાઇ) સૂકી.
How good the boy had been to them=તે છોકરો તેઓના તરફ કેવો ભલો હતો.
Glad, *a.* (ગ્લૅડ) ખુશી; આનંદી.
Pres'-ent, *n.* (પ્રેઝન્ટ) ભેટ.
Deed, *n.* (ડીડ) કામ.

PAGE 76
THE SUN. સૂર્ય.

Get up=ઉઠો.
How long, (હાઉ લૉન્ગ)ક્યાં સૂધી; કેટલીવાર સુધી.
Mean, *v.* (મીન) ધારવું.
Have been try'-ing, (ટ્રાઇંગ) યત્ન કર્યાં કરે છે.
Bed'-room, *n.* (બેડ, રૂમ) પથારીનો ઓરડો; સુવાનો ઓરડો.
Could peep, *v.* (પીપ) છાનોમાનો જોઇ શકયો.
Edge, *n.* (એજ) કોર.
Blind, *n.* (બ્લાઇન્ડ) પડદો. [છું.
I want to say=હું કહેવા માંગું.
Good morn'-ing=સહવારનીસલામ
Bot'-tom, *n.* (બૉટમ) વળિઉં;નીચલો ભાગ.
Bed, *n.* (બેડ) કયારો.
Nice, *a.* (નાઇસ) સુંદર.
Buds, *n.* (બડઝ) કળીઓ.

Open'-ing, *pre. p.* (ઓપનિંગ) [ખીલતી.
Four, *a.* (ફોર) ચાર.
Park, *n.*(પાર્ક)મેદાન; રમવાનીજગા.
Six, *a.* (સિક્સ) છ.
Snow'-white, *a.* (સ્નો, વ્હાઇટ) બરફ જેવા સફેદ.
Lambs, *n* (લૅમ્બ્ઝ) મેઢાંઓ
Glad, *a.* (ગ્લૅડ) ખુશ.
Bade, *v.* (બેઈડ) કીધી; ફરમાવી
They could not do with-out, me=મારા વિના તેઓને ચાલી શકતું નહોતું,
Would not o'-pen,=ખીલતે નહીં.

PAGE 77

Would die, (ડાઇ) of cold,ઠંડીથી મરી જતે.
Until, (અન્ટિલ) જ્યાં સૂધી
Until the sun had found a hole in the blind(બ્લાઈન્ડ)=જ્યાં સૂધી સૂરજને પડદામાં એક બાકું જણાયું (સૂરજનો તડકો પડદાના કાણામાંથી અંદર આવ્યો).
Throughwhich,(થ્રૂ,વિચ)જેમાંથી.
Sent=મોકલ્યાં.
Rays, *n.* (રેઝ) કિરણો.
Right down=બરાબર.
Sprang, *v.* (સ્પ્રેંગ) એકદમ કૂદયો.
Rub'-bed, *v.* (રબ્ડ) ચોળી.
Dres'- sed him-self=(ડ્રેસ્ડ,હિમસેલ્ફ) પોતે કપડાં પહેર્યાં.
Was very late, (લેઇટ)ઘણો મોડો ઉઠયો.
Bright, *a.* (બ્રાઈટ) પ્રકાશીત.
Nest, *n.* (નેસ્ટ) માળો.
Park, *n.* (પાર્ક) મેદાન.
Were at play=રમતાં હતા.
Was quite ear'-ly (વૉઝ,કવાઈટ અર્લી) તદ્દન વેહેલો ઉઠયો હતો.
Pleased, *v.* (પ્લીઝડ) ખુશી કીધો.
Best of all, (બેસ્ટ) સૌથી સારી રીતે; સૌ કરતાં સરસ.
Gath'-er-ed, *v.* (ગૅધર્ડ)એકઠું કીધું.
Bunch, *n.* (બન્ચ) ઝુમખો.

PAGE 78

SKIP'-PING.

દોરડાં ઉપરથી કુદવું તે.

Can skip', *v.* (કૅન સ્કિપ) દોરડાં ઉપરથી કુદી શકું છું.
Skip-ping rope, (સ્કિપિંગ, રોપ) કુદવાનું દોરડું.
Field, *n.* (ફિલ્ડ) ખેતર. [હતી.
Watch'ed, *v.* (વૉચ્ટ) તપાસતી
Count'-ed, *v.* (કાઉન્ટેડ) ગણ્યા.
Step after step, (સ્ટેપ, આફ્ટર, સ્ટેપ) એક પગલાં પછી બીજું પગલું.
At length', *ad.*(ઍટ લેંગ્થ) આખરે.
Took, *v.* (ટૂક) મુકયાં; ઉચકયાં.
Twenty, *a* (ટવેન્ટી) વીસ.
Cheeks, *n.* (ચીકસ) ગાલો.
Glow, *n.* (ગ્લો) તેજ, પ્રકાશ.
All in a glow=રતાસવાળા.

Must try again, (મસ્ટ, ટ્રાઇ- અગેન) ફરીથી યત્ન કરવો જોઇએ.
Twice, *a.* (ટવાઇસ) બમણાં.

PAGE 79

Could you=શું તમે કુદી શકતાંહતાં?
How many, (હાઉ, મૅની) કેટલા.
Did not=Did not know= જાણતી નહોતી.
Knew, *v.* (ન્યુ) જાણતી હતી.
Tables, *n.* (ટેબલ્ઝ) કોષ્ટક.
As far as=સુધી.
Twelve, *a.* (ટવેલ્વ) બાર
Got to learn,(લર્ન)શીખી;મોઢેકીધું.
Seven, *a.* (સેવન) સાત.
Les'-son, *n.* (લેસન) પાઠ.
Too hard, *v.* (ટૂ હાર્ડ) ઘણો કઠણ.
Learn'-ed, *v.* (લર્ન્ડ) શીખી હતી.
I am sure, (સૂઅર)મારી ખાતરીછે.
An-oth'-er, *a.* (અનધર) બીજું.
With-,out', *prep.* (ઉવિધાઉટ) સિવાય.
Tried, *v.* (ટ્રાઇડ) કોશેશ કીધી.
Ev'-ery-thing, *n.* (એવરી, થિંગ) હરેક ચીજ.
Had done, *v.* (ડન) કીધી હતી.

PAGE 80

EACH ONE USE'-FUL.

હરેક જણ ઉપયોગી.

Cock, *n.* (કૉક) મરઘો.
Doo-dle do, *n.* (ડુડલ, ડુ) મરઘાનું બોલવું; કુકરેકુક કરવું.
Farm'-yard, *n.*(ફાર્મ, યાર્ડ) ખેતરનો વાડો. [કીધું.
Crow'-ed, *v.* (ક્રોડ) વારયો;કુકરેકુક
A loud', (અલાઉડ) મોટેથી.
Might hear,(માઇટ,હિઅર)સાંભળે.
Use'-ful, *a.* (યુઝ,ફુલ) ઉપયોગી.
Al'-ways, *ad.* (ઑલવેઝ) હમેશાં.
To get up=ઉઠવું.
As soon as=જેવો; તરતજ.
Rise's, *v.* (રાઇઝીંઝ) ઉઠે છે.
To bid,=ફરમાવવું; કહેવું. [ડવું.
A-wake, *v.* (અવેઈક) ઉઠાડવું;જગા
Cluck, *n.* (કલક) મરઘીનું બોલવું; કૉક, કૉક, કૉક.
Hen, *n.* (હેન) મરઘી.
Yard, *n.* (યાર્ડ) ચોક.
Pret'-ty, *a.* (પ્રિટી) સુંદર.
Chick'-ens, *n.* (ચિકન્સ) મરઘીનાં બચ્ચાં.
Try'-ing, *pre. p* (ટ્રાઇંગ) કોશેસ કરતાં.
Al'most ev'ery day, (ઑલમોસ્ટ એવરી ડે) લગભગ દરરોજ.
Lay, *v.* (લે) મૂકું છું.
Fresh, *a.* (ફ્રેશ) તાજું.
Egg *n.* (એગ) ઇંડું.
Mas-ter's, (માસ્ટર્ઝ) ધણીના.
Break' fast(બ્રેક, ફસ્ટ) નારતો.
Mis'-tress, *n.* (મિસ્ટ્રેસ) શેઠાણી.
Nice-things, *n* (નાઈસ,થિંગ્સ)મ-

જાની ચીજો.
Could not get on well=ઠીક ચાલી શકતું નથી.

PAGE 81

Mew, *n.* (મ્યુ) બિલાડીની પેઠે બોલવું.
House, *n.* (હાઉસ) ઘર.
Keep from, =દુર રાખું છું.
Mice, *n* (માઈસ) ઉંદરો Sing. માઉસ
Bread, *n.* (બ્રેડ) રોટલી.
Cheese, *n.* (ચીસ) પનીર. [ભસવુંતે
Bow wow, (બાઉ હવાઉ) કુતરાનું
Ken-nel, *n.* (કેનલ) કુતરાનું ઘર.
Hear, *v.* (હિઅર) સાંભળ.
Watch, *v.* (ઉવૉચ) તપાસું છું.
Thieves, *n.* (થીવ્ઝ) ચોરો. Sing. Thief.
Keep from=દુર રાખું છું. [તો.
Steal'-ing, *pre.p.* (સ્ટીલિંગ) ચોર.
Prop'-er-ty, *n.* (પ્રૉપર્ટી) માલમતા.
Where would you all be but for me?=મારા વગર. (હું નહીં હોઉ તો) તમે કહ્યાં રહો (હોવ.)
Farm'-er, *n.* (ફારમર) ખેડૂત.
Yard, *n.* (યાર્ડ) વાડો.
Threw, *v.* (થ્રુ) ફેંકયા.
Hand'-ful, *n.* (હૅન્ડ,ફુલ) મુઠો ભર.
Hand'-ful of corn=એક મુઠીભર
Fowls, *n.* (ફ્રાઉલ્ઝ) મરઘાં [અનાજ.
Plac'-ed, *v.* (પ્લેસ્ડ) મૂકયું.
Cup, *n.* (કપ) પ્યાલું.
Puss, *n.* (પુસ) બિલાડી.
Bone, *n.* (બોન) હાડકું.
Thus, *adv.* (ધસ) આ પ્રમાણે.
Show'-ed, *v.* (શોડ) દેખાડયું.
Thought. *v.* (થૉટ) વિચાર્યું.
Each of them, (ઈચ, ઑાવ ધેમ) તેમાંનું દરેક જણ.
Own way. (ઓન ઉવે) પોતાનીરીત.

PAGE 82

GOD IS IN HEAV'-EN.

ઈશ્વર સ્વર્ગમાં છે.

God, *n.* (ગૉડ) પરમેશ્વર.
Heav'-en, *n.* (હેવન) સ્વર્ગ.
Wrong, *n.* (રૉંગ) ખોટું કામ.
All day and all night long= આખો દિવસ અને આખી રાત.
Would know=જાણે; જાણશે.
Should tell a lie, (શુડ, ટેલ, એ, લાઈ) નો જુઠું બોલું.
Spok'-en, P. P. (સ્પોકન) બોલાયું.
Low, *adv.* (લો) ધીમેથી.
He'd,=He would. [માનવાને.
To thank, *inf.* (ટુ, થૅંક) આભાર
Care, *n.* (કૅર) સંભાળ.
Not-yet, (નૉટ યટ) હમણાં નહીં; હજુ સુધી. નહીં;
Be-low', *ad.* (બિલો) નીચે; હેઠળ.
Shalt praise, *v.* (શૅલ્ટ પ્રેઈઝ) વ-
There=ત્યાં (સ્વર્ગમાં) [ખાણ કરશે.

PAGE 83

THE RAB′-BIT IN THE WOOD.

જંગલ માંહેલો સસલો.

Wood, *n.* (ઉવુડ) જંગલ.
Beasts, *n.* (બીસ્ટસ) હેવાનો.
To take a walk,=ફરવાને.
Rab′-bit, *n.* (રૅબિટ) સસલું.
Sit-ting, *pre. p.*(સિટિંગ)બેસીને.
Bush, *n* (બુશ) ઝાડી. [જોયું.
Peep′-ed, *v.* (પીપ્ડ)ડોકીઆં કરીને
Cried, *v.* (ક્રાઇડ) બોલ્યું.
Hush, *interj.* (હશ) ચુપ.
Pres′-ent-ly, *ad.*(પ્રેઝન્ટલી)તરતજ.
Story, *n.* (સ્ટોરી) વાર્ત્તા.
Be-gan′, *v.* (બિગૅન) શરૂ થઇ.
Gun, *n.* (ગન) બંદુક.
Per′-haps, *ad.* (પરહૅપ્સ) કદાચ.
Will point *v.* (ઉવિલ પૉઈન્ટ) તાકસો.
I am shot, (આઈ ઍમ, શૉટ) મને ગોળી વાગી છે. [સોસ.
Alack, *interj.* (અલાક) હાય;અફ-
Pop, *n.* (પૉપ) ધસાડો.
Sack, *n* (સૅક)કોથળો.
Fate, *n.* (ફેઇટ) નસીબ; તકદીર.
Faint, *a.* (ફ્રેઈન્ટ) બેશુદ્ધ.
I grow faint=હું બેશુદ્ધ થાઉં છું.
Spirits, *n.* (સ્પિરિટઝ) હિમ્મત;
Sink, *v.* (સિન્ક)જતીરહે તે.[જુસ્સો
Replied, *v.* (રિપ્લાઇડ) જવાબ આપ્યા.
Far′mer's *n.* (ફારમર્સ) ખેડુતની.
Wheat, *n.* (ઉહ્વીટ) ઘઉં
Thieving, *n.* (થીવિંગ) ચોરી; લુટ.
Begin, *n.* (બિગિન) શરૂ કરવું.
If such a thie′-ving you begin જો તું આવી ચોરી કરશે તો.
Skin, *n.* (સ્કિન) ચામડી.
You must pay it with your skin=તો તેને બદલે તારી ચામડી આપવી પડશે.
Hon′-est-ly, *ad.* (ઑનેસ્ટલી) પ્રમાણિક પણે.
Liv-ing, *n.* (લીવિંગ)ગુજરાન.
Hap′-py, *a* (હૅપી) સુખી.

THE KET′-TLE AND ITS FRIENDS.

PAGE 84.

કીટલી અને તેના સાથીઓ.

Ket-tle, *n.* (કેટલ) કીટલી.
Oft′en, *adv.* (ઓફન) વારંવાર.
Boil′-ing, *prep*(બૉઇલિંગ)ઉકાળતાં
Break′-fast, *n.*(બ્રેક ફાસ્ટ)નાસ્તો.
Din′-ner *n.* (ડિનર)બપોરનું ખાણું.
Tea, *v.* (ટી) ચા. [બનેલી છું;
What I am made of=હું શાની
Iron, (આયર્ન) લોઢું.
Be-cause′ *conj.* (બિકૉઝ) કારણકે.
Will bear, *v.* (ઉવિલ બેર) ખમશે.
Heat, *n.* (હીટ) ગરમી,
Friend, *n.* (ફ્રેન્ડ) સાથી.
Cof′-fee, pot, (કૉફી, પૉટ) કાફી

બનાવવાનું વાસણ.
Tin, *n.* (ટીન) કલઇ. [કોઈ વખત.
Some'-times, *adv.* (સમ,ટાઇમ્સ)
Beside', *prep.* (બિસાઈડ) પાસે.
Hob, *n.* (હૉબ) ભઠ્ઠી અથવા ચુલા આગળ રાખવાની લોઢાની સળીઆ વાળી જાળીનો ચપટો ભાગ.
Pour, *v.* (પોર) રેડવું.
Hot, *a.* (હૉટ) ગરમ.
E-nough', *a.* (ઈનફ) પુરતુ.
To scald, *inf*(ટુ,સ્કૅાલ્ડ) ઉનું કરવું.
(To) Feel, *inf.* (ફીલ) લાગવું.
Fam'-i-ly, *n.* (ફૅમીલી) કુટુંબ.

PAGE 85

Mid'-dle, *n.* (મિડલ) વચલો ભાગ.
Tea'-pot, *n.* (ટી, પૉટ) ચાહદાની.
A-round, *prep.* (અરાઉન્ડ) આસ પાસ.
Cups, *n.* (કપ્સ) પ્યાલાં.
Sau-cers, *n.* (સૉસર્ઝ) રકાબીઓ.
Just like=જેવુંજ; માફક.
Chick-ens, *n.* (ચિકન્ઝ) મરઘીનાં બચ્ચાં.
Great'-est, *a.* (ગ્રેટેસ્ટ) મોટામાંમોટા.
Clay, *n.* (કલે) માટી; મટોડી.
Are bak-ed, *v.* (આર,બેઈકડ) પકવેલાંછે.
Oven, *n.* (ઓવન) ભઠ્ઠી.
Hard, *a.* (હાર્ડ) કઠણ.
Bid=કરવી; ફરમાવવી.
Good, after'-noon, *n.* (ગુડ, આફ્ટર,નુન) પાછલા પોહોરની સલામ.
Am want'-ed, *v.* (ઍમ ઉવૅાન્ટેડ) માંગ્યું છે; ઈચ્છયું છે; મરજી થઇછે.
To boil, *inf.* (બોઈલ) ઉકાળવું.

PAGE 86

SAIL-ING THE BOAT.

હોડી હંકારવી.

Pond, *n.* (પૉન્ડ) તળાવ.
To sail, *inf.* (ટુ, સેઇલ) હંકારવું.
New, *a.* (ન્યુ) નવી.
Boat, *n* (બોટ) હોડી; મછવો.
Blue-Bell, *n.* (બ્લુબેલ) હોડીનું નામ છે.
Is paint'ed, *v.* (ઈઝ પેઈન્ટેડ) રંગેલી છે.
Blue, *n* (બ્લુ) ભૂરો રંગ.
Flag, *n.* (ફ્લૅગ) વાવટો.
Is fill-ing, *v.* (ઇઝ;ફિલિંગ) ભરે છે.
Sails, *n.* (સેઈલ્સ) સઢો.
Will cross, *v.* (ઉવિલ,ક્રૉસ) જશે, ઓળંગશે.
Oth-er, *a.* (અધર) બીજી.
Will start, *v.* (ઉવિલ સ્ટાર્ટ) હડસેલો મારશે.
It will keep sail-ing from side to side=તે એક બાજુએથીબીજી બાજુએ આવજા કરશે. [ચેત.
Care'-ful, *a.* (કેર,ફુલ) સાવધ; સાવ
To slip, *inf.* (ટુ, સ્લિપ) સરીજવું. લપસી જવું.
Get wet, *v.* (ગેટ ઉવેટ) ભીનાવું.

PAGE 87.

Grief, *n*, (ગ્રીફ) સંકટ; દુઃખ.
John came to grief=જૉન સંકટમાં આવી પડયો.
How it was=તે કેમ થયું હતું.
Mis' take, *n*. (મિસ્ટેઈક) ભૂલ;ચુક.
Hol'-i-day, *n*. (હૉલીડે) તેહેવાર.
Af'-ter-noon, *n*. (આફ્ટર નુન) પાછલો પોહોર.
Cous'-in. *n*. (કઝન) પિત્રાઈ.
Vis'-it, *n*. (વિઝિટ) મુલાકાત.
Came to pay him a visit=તેની મુલાકાત લેવા આવ્યો.
White, *a*. (ઉવ્હાઇટ) સફેદ.
Lil'y, *n*. (લિલિ) કમળનું ફુલ.
So close, (સો, ક્લોઝ) એટલું તો નજદીક.
Edge, *n*. (એજ્જ) કોર;
Felt sure,(ફેલ્ટ, શ્યુર)ખાતરીહતી; ખાતરી લાગી.
Deep, *a*. (ડીપ) ઉંડું.
John would have his own way=જોન પોતાની મરજી પ્રમાણેચાલવા માંગતો હતો.
Tak'-ing hold of, (ટેકીગ, હોલ્ડ, ઑવ્) પકડીને.
Branch, *n*. (બ્રાંચ) શાખા.
Stretch'-ed out.*v*.(સ્ટ્રેચ્ડ,આઉટ) લાંબા કીધા.
Broke, *v*. (બ્રોક) ભાંગી ગઇ.
Duck'-ing, *n*. (ડકિંગ) બચકારો; ડુબકી.
John got a duck'-ing=જૉન પાણીમાં બચકારા ખાવા લાગ્યો.
It did him good=તેથી તેને ફાયદો થયો.
Taught, *v*. (ટૉટ) શિખવ્યું.

PAGE 88.
MORNING SONG.
સહવારનું ગીત.

Bright'-ly,*ad*.(બ્રાઈટલી)ચળકાતથી
Glows, *v*. (ગ્લોઝ) પ્રકાશે છે.
Has fled, *v*. (હૅઝ, ફ્લેડ) પૂરી થઇ છે; જતી રહી છે.
Ever'-y, *a*. (એવરી) દરેક.
Joy-ful, *a*. (જોય,ફુલ)ખુશી ભરેલો.
Sound, *n*. (સાઉન્ડ) અવાજ.
Echoes, *v*. (એકોઝ)પ્રતિ શબ્દ પાછો આવે છે.
A-round', *ad*. (અરાઉન્ડ) ચોમેર.
Sweet, *a* (સ્વીટ) મધુર.
Morn, *n*. (મૉર્ન) સવાર.
Guard, *n*. (ગાર્ડ) ચોકી; સંભાળ.
Thou a guard hast kept=તેં સંભાળ રાખી છે.
While, *ad*. (ઉવ્હાઇલ) જ્યારે.
Slept, *v* (સ્લેપ્ટ) ઉંઘતો હતો.
Raise, *v*. (રેઈઝ) મોટેથી બોલવું.
Song, *n*. (સૉંગ) ગીત.
Praise, *n* (પ્રેઈઝ) વખાણ.
Heart, *n*. (હાર્ટ) અંતઃકરણ.
Ever, *ad*. (એવર) હમેશાં.
Pray, *v*. (પ્રે) પ્રાર્થના કરવી.

PAGE 89.

EVENING SONG.

સાંજનું ગીત.

Has set, *v*(હૅઝ;સેટ)અસ્ત પામ્યોછે.

A-new', (એન્યુ) નવેસરથી; પાછું; ફરીથી.

Fall'-en, (ફૉલન) પરેલો

Dew, *n* (ડ્યુ) દવ

Wet, *a.* (ઉવેટ) ભીની.

Flow'-er, *n.* (ફ્લાવર) ફુલ.

Has cover'-ed up, *v.* (હૅઝ, કવર્ડ, અપ ઢાંકયું છે,

Scent'-ed, *a.* (સેન્ટડ) સુગંધવાળું.

Cup, *n.* (કપ) પ્યાલુ.

Each flow'-er has cover-ed up its scent'-ed cup=દરેક ફુલે પોતાની ખુશબોદાર પ્યાલાં (કળીઓ) ઢાંકી નાંખી છે.

Fill'-ed, *P. P.* (ફિલ્ડ) ભરેલી.

To rest=આરામ લેવાને.

Has sunk to rest, (હૅઝ, સંક, ટુ રેસ્ટ)ઉંઘમાંપડયુંછે;આરામ લીધોછે.

With'-in, *prep.* (ઉવિધિન) માં.

Is hear'd, *v.* (ઇઝ હર્ડ) સંભળાયછે.

All through the night=આખી રાત.

Slum'-ber, *n.* (સ્લમ્બર) ઉંઘ

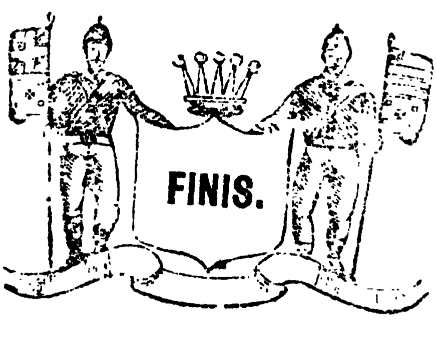
In slum'-bers, (સ્લમ્બર્સ) **deep**=ભર ઉંઘમાં

Will not fear,(ફીઅર)બીહીશનહીં.

As in the light=દહાડાની માફક

Near=પાસે.

Our God=આપણો પરમેશ્વર.



નોટીસ.

આથી સર્વને ખબર આપવામાં આવેછે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધે મી૦ કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

રૉયલ પ્રિમરના મીનીંગ...	૦	૪	૦
રૉયલ રીડર નં. ૧લા મીનીંગ આવૃત્તિ ચોથી	૦	૬	૦
રૉયલ રીડર નં. ૨ના મીનીંગ (લોકહિતેચ્છુ સભાના)	૦	૮	૦
રૉયલ રીડર નં. ૩ના મીનીંગ	૦	૧૦	૦
ભરતખંડનો ઇતિહાસ-સાર (આવૃત્તિ દશમી)	૦	૧૦	૦
જગતની ભૂગોળ, આવૃત્તિ પાંચમી	૦	૪	૬
પદમાવતીની વારતા આવૃત્તિ ત્રીજી ...	૦	૪	૬
બાળમિત્રના મીનીંગ	૦	૪	૦
ઇલીયડ બુક. પહેલી	૦	૧૨	૦
મોરલ કલાસના મીનીંગ	૦	૧૨	૦
સેનકૂઠેમર્ટનના મીનીંગ	૦	૧૨	૦
લાકડાવાળાની મિડલ સ્કુલ અરથમેટીક ...	૦	૧૨	૦

એ સિવાય બીજી બધી શાળોપયોગી ચોપડીઓ એ દુકાનેથી મળશે. જથાબંધ લેનારને સારૂં કમીશન આપવામાં આવશે.